

Επίσημη Εφημερίδα L 321

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

47ο έτος
22 Οκτωβρίου 2004

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1825/2004 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2004, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1826/2004 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90 όσον αφορά το ποσό της ενίσχυσης για το αποκορυφωμένο γάλα το οποίο μεταποιείται για την παρασκευή καζείνης και καζείνικων αλάτων 3
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1827/2004 της Επιτροπής, της 19ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τον καθορισμό των αποδόσεων σε ελιές και σε ελαιόλαδο για την περίοδο 2003/04 4
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1828/2004 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2501/2001 του Συμβουλίου για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 ώστε να συμπεριληφθεί το Τιμόρ-Λέστε στον κατάλογο χωρών που επωφελούνται από ειδικές ρυθμίσεις για τις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες 23
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1829/2004 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2004, για τη θέσπιση παρεκκλίσεων από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2150/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις στατιστικές των αποβλήτων όσον αφορά το Βέλγιο, την Πορτογαλία, την Ελλάδα και την Κύπρο ⁽¹⁾ 24
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1830/2004 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2004, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 283/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 284/2004 όσον αφορά την καταγραφή ορισμένων εισαγωγών ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) που παράγονται από έναν παραγωγό-εξαγωγέα της Βραζιλίας και από έναν παραγωγό-εξαγωγέα του Ισραήλ 26
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2004 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 930/2000 για τη θέσπιση λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με την καταλληλότητα των ονομασιών των ποικιλιών των γεωργικών φυτικών ειδών και των κηπευτικών ειδών 29
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1832/2004 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2004, όσον αφορά την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για το σκόρδο που εισάγεται στο πλαίσιο της αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης που άνοιξε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1743/2004 32

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1833/2004 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2004, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης προς ορισμένες τρίτες χώρες για τη 10η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1327/2004	33
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1834/2004 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2004, για την τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1772/2004.....	34
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1835/2004 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2004, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1757/2004	36
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1836/2004 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2004, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004	37

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2004/704/ΕΚ:

- ★ Σύσταση της Επιτροπής, της 11ης Οκτωβρίου 2004, για τον έλεγχο των βασικών επιπέδων των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες πολυχλωριωμένων διφαινυλίων στις ζωοτροφές [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 3461] ⁽¹⁾

2004/705/ΕΚ:

- ★ Σύσταση της Επιτροπής, της 11ης Οκτωβρίου 2004, για την παρακολούθηση των βασικών επιπέδων των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες πολυχλωριωμένων διφαινυλίων στα τρόφιμα [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 3462] ⁽¹⁾

2004/706/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 2004, για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Φόρουμ Εταιρικής Διακυβέρνησης



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1825/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 21ης Οκτωβρίου 2004****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Οκτωβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2004, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	48,7
	204	41,2
	624	74,2
	999	54,7
0707 00 05	052	121,1
	999	121,1
0709 90 70	052	97,2
	204	41,2
	999	69,2
0805 50 10	052	67,5
	388	44,8
	524	66,0
	528	46,2
	999	56,1
0806 10 10	052	99,3
	400	178,9
	999	139,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	64,3
	400	88,0
	404	80,2
	512	107,5
	720	100,8
	800	145,3
	804	77,2
	999	94,8
0808 20 50	052	108,4
	388	105,3
	720	74,9
	999	96,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1826/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 2004

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90 όσον αφορά το ποσό της ενίσχυσης για το αποκορυφωμένο γάλα το οποίο μεταποιείται για την παρασκευή καζείνης και καζεινικών αλάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 1990, για τη χορήγηση ενισχύσεων για το αποκορυφωμένο γάλα το οποίο μεταποιείται για παρασκευή καζείνης και καζεινικών αλάτων⁽²⁾, καθορίζει το ποσό της ενίσχυσης για το αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε καζείνη και καζεινικά άλατα. Λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη της τιμής αγοράς της καζείνης και των καζεινικών αλάτων στην κοινοτική αγορά και στην παγκόσμια αγορά, κρίνεται σκόπιμο να μειωθεί το ποσό της ενίσχυσης.

- (2) Κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90.

- (3) Η Επιτροπή Διαχείρισης του Γάλακτος και των Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90, το ποσό των «3,30 ευρώ» αντικαθίσταται από εκείνο των «2,70 ευρώ».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 279 της 11.10.1990, σ. 22· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1651/2004 (ΕΕ L 297 της 22.9.2004, σ. 3).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1827/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Οκτωβρίου 2004

σχετικά με τον καθορισμό των αποδόσεων σε ελιές και σε ελαιόλαδο για την περίοδο 2003/04

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 11,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1984, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις παραγωγών ελαιολάδου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 προβλέπει ότι οι αποδόσεις σε ελιές και σε ελαιόλαδο που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζονται κατά ομοιογενείς ζώνες παραγωγής με βάση τα στοιχεία που παρέχονται από τα κράτη μέλη παραγωγής. Οι ζώνες παραγωγής έχουν οριοθετηθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2138/97 της Επιτροπής⁽³⁾. Λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία που έχουν διαβιβαστεί, πρέπει να καθοριστούν οι εν λόγω αποδόσεις.

(2) Στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98 της Επιτροπής, της 30ής Οκτωβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιό-

λάδου για τις περιόδους εμπορίας 1998/99 έως 2004/05⁽⁴⁾, καθορίζεται μέθοδος εκτίμησης των αποδόσεων στο εσωτερικό των ομοιογενών ζωνών, στην οποία λαμβάνονται υπόψη τα συνολικά αποτελέσματα που προκύπτουν στατιστικώς με βάση δείγματα προερχόμενα από ευρύτερες, περιφερειακές ζώνες.

(3) Τα στατιστικά αποτελέσματα για τη Γαλλία, λαμβάνοντας υπόψη το χαμηλό επίπεδο της παραγωγής της χώρας, έχουν προκύψει από μία μόνο περιφερειακή ζώνη και από μικρό δείγμα, το οποίο δεν επιτρέπει να επιτευχθεί επαρκής ακρίβεια σε εθνικό επίπεδο. Η διόρθωση των αποδόσεων των ομοιογενών ζωνών σε συνάρτηση με τα στατιστικά αποτελέσματα, όπως προβλέπει το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98, οδηγεί σε τιμές εμφανώς παράλογες για την περίοδο εμπορίας 2003/04. Ως εκ τούτου, οι αποδόσεις των ομοιογενών ζωνών της Γαλλίας πρέπει να καθοριστούν χωρίς εφαρμογή της εν λόγω διόρθωσης.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αποδόσεις σε ελιές και σε ελαιόλαδο για την περίοδο 2003/04 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 2003.

⁽¹⁾ ΕΕ L 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1513/2001 (ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 4).

⁽²⁾ ΕΕ L 208 της 3.8.1984, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1639/98 (ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 38).

⁽³⁾ ΕΕ L 297 της 31.10.1997, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1808/2004 (ΕΕ L 318 της 19.10.2004, σ. 15).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 293 της 31.10.1998, σ. 50· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1432/2004 (ΕΕ L 264 της 11.8.2004, σ. 6).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

A. ITALIA — ITÁLIE — ITALIEN — ITALIEN — ITAALIA — ITAALIA — ITALY — ITALIE — ITALIA — ITÁLIJA — ITALIJA — OLASZORSZÁG — ITALIË — WŁOCHY — ITÁLIA — TALIAANSKO — ITALIJA — ITALIA — ITALIEN

Zonas regionales y provincias Oblasti a území Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Piirkondlikud alad ja provintsid Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et Provinces Zone regionali e province Regioni un provinces Regionai ir provincijos Regionális területek és provinciák Regionale gebieden en provincies Strefy regionalne i prowincje Zonas regionais e províncias Regionálne zóny a provincie Regionalna območja in province Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zóna (1) Zone (1) Zone (1) Piirkond (1) Zώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Övezet (1) Zone (1) Obszar (1) Zona (1) Zóna (1) Cona (1) Alue (1) Zon (1)	kg. aceitunas/árbol cosechado kg sklizených oliv/strom kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeerntetem Ölbaum kg oliive/koristatud puu συγκομιδή σε kg ελαιόκαρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives/arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta olivas (kg)/novākta olīvkoka alyvuogių kg/nurinkto alyvmedžio szüretelt olajbogyó kg/fa kg oljiven per afgeogste boom kg zebranych oliwek/drzewo kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg olív/olivovník kg oliv/rodno oljčno drevo kg oliiveja/korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olivového oleje/100 oliv kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg öli/100 kg oliive Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive eļļas kg/100 kg olīvu aliejaus kg/100 kg alyvuogių olaj kg/100 kg olajbogyó kg olie/100 kg oljiven kg oleju/100 kg oliwek kg azeite/100 kg azeitonas kg olivového oleja/100 olív kg oljčnega olja/100 oliv kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
1	2	3	4
1. Foggia/Bari		24,5	19,3
Foggia	1	27,6	18,0
	2	32,6	16,0
	3	22,6	20,0
	4	20,1	18,0
Bari	1	56,8	18,5
	2	29,2	20,5
	3	21,7	19,0
	4	15,9	19,0
2. Taranto/Brindisi/Lecce		33,7	17,4
Taranto	1	38,4	17,0
	2	45,4	16,8
Brindisi	1	40,9	17,9
	2	21,9	14,6
Lecce	1	41,9	17,0
	2	32,9	17,9
	3	42,6	18,5
3. Cosenza/Crotone/Catanzaro		30,7	20,5
Cosenza	1	39,3	20,1
	2	26,2	18,0
	3	16,4	18,6
Crotone	1	49,1	22,0
	2	45,9	21,5
	3	52,4	22,6
Catanzaro	1	29,5	21,5
	2	23,6	21,0
	3	24,9	21,5
	4	9,8	22,0

1	2	3	4
4. Vibo Valentia/Reggio Calabria		40,5	19,8
Vibo Valentia	1	24,7	22,1
	2	26,0	20,3
	3	33,3	19,8
Reggio Calabria	1	55,4	19,5
	2	54,3	18,5
	3	31,0	22,0
	4	30,9	21,5
5. Sicilia		21,7	17,3
Agrigento	1	19,3	17,3
Caltanissetta	1	20,8	17,0
Catania	1	29,7	17,5
Enna	1	39,7	15,5
Messina	1	9,5	18,1
	2	14,0	19,0
Palermo	1	25,8	19,6
	2	14,9	17,0
Ragusa	1	39,7	15,0
Siracusa	1	28,1	13,7
	2	13,4	13,6
Trapani	1	17,6	18,3
6. Campania		14,0	18,6
Avellino	1	13,5	17,8
Benevento	1	11,1	17,3
	2	9,0	18,7
Caserta	1	11,4	16,4
	2	8,9	16,4
Napoli	1	14,6	16,5
Salerno	1	11,5	19,0
	2	17,8	19,2
	3	31,4	19,4
7. Lazio		14,9	15,8
Frosinone	1	7,5	17,0
Latina	1	19,2	16,7
Rieti	1	16,0	15,6
	2	22,0	18,0
Roma	1	5,2	16,8
	2	20,6	14,0
	3	17,5	15,7
Viterbo	1	18,0	14,0
	2	26,0	14,1
8. Abruzzo		14,6	15,8
Chieti	1	10,6	16,0
	2	15,4	15,1
L'Aquila	1	21,6	17,7
Pescara	1	15,0	15,8
	2	21,6	15,9
Teramo	1	11,3	15,3
	2	12,3	16,6

1	2	3	4
9. Toscana		8,5	16,4
Arezzo	1	5,7	15,6
Firenze	1	5,9	16,4
Prato	1	3,8	16,0
Grosseto	1	14,5	18,0
	2	10,1	16,0
	3	14,5	16,4
Livorno	1	13,8	16,5
Lucca	1	2,3	16,2
Massa Carrara	1	3,9	16,0
Pisa	1	13,6	16,9
Pistoia	1	6,3	16,2
Siena	1	9,2	17,2
	2	6,8	15,6
Otras — Jiné — Andre — Sonstige — Muud — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Citas — Kitos — Egyéb — Andere — Inne — Outras — Iné — Ostale — Muuta — Andra			
Pordenone	1	2,9	11,8
Trieste	1	7,1	17,3
Trento	1	18,0	16,1
Padova	1	16,2	15,7
Treviso	1	3,7	14,0
Verona	1	15,5	14,9
Vicenza	1	20,0	18,0
Bergamo	1	6,0	16,0
Brescia	1	15,0	14,0
	2	20,0	18,0
Como	1	6,2	16,9
Forli-Cesena	1	14,8	16,8
Bologna	1	8,0	15,0
Ravenna	1	8,7	14,9
Rimini	1	15,5	17,3
Genova	1	2,7	17,0
Imperia	1	11,0	19,8
La Spezia	1	7,1	15,5
Savona	1	7,0	19,0
Perugia	1	7,0	16,1
	2	6,2	17,7
Terni	1	5,7	16,8
Ancona	1	10,4	17,0
Macerata	1	15,0	17,5
Ascoli Piceno	1	19,5	16,7
Pesaro	1	12,0	18,0
	2	10,0	16,0
Campobasso	1	20,4	15,6
	2	7,6	17,1
Isernia	1	10,6	18,0
Matera	1	30,0	20,0

1	2	3	4
Potenza	1	36,5	16,4
	2	18,8	18,5
Cagliari	1	20,0	15,0
Nuoro	1	15,0	16,9
Oristano	1	22,0	16,2
Sassari	1	32,5	18,9
	2	26,0	17,9
ΙΤΑΛΙΑ		23,1	18,3

(1) Zonas homogéneas a que se refiere el Reglamento (CE) nº 2138/97.

(1) Homogenní zóny podle Nařízení (ES) č. 2138/97.

(1) Homogene zoner som omhandlet i forordning (EF) nr. 2138/97.

(1) Homogene Erzeugungsgebiete gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2138/97.

(1) Määrused (EÜ) nr 2138/97 viidatud ühtlased tootmispiirkonnad.

(1) Ομοιογενείς ζώνες που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2138/97.

(1) Homogenous zones referred to in Regulation (EC) No 2138/97.

(1) Zones homogènes visées au règlement (CE) nº 2138/97.

(1) Zone omogenee di cui al regolamento (CE) n. 2138/97.

(1) Homogēnās zonas, noteiktas Regulā (EK) Nr. 2138/97.

(1) Vienodos zonos, nurodytos Reglamente (EB) Nr. 2138/97.

(1) A 2138/97/EK rendelet szerinti azonos tulajdonságokkal rendelkező övezetek.

(1) Homogene productiegebieden als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2138/97.

(1) Jednorodne obszary w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 2138/97.

(1) Zonas homogéneas referidas no Regulamento (CE) nº 2138/97.

(1) Homogénna zóna podľa nariadenia Rady (ES) č. 2138/97.

(1) Homogene cone v skladu z Uredbo (ES) št. 2138/97.

(1) Asetuksessa (EY) N:o 2138/97 tarkoitettut yhtenäiset tuotantoalueet.

(1) Enhetliga produktionsområden enligt förordning (EG) nr 2138/97.

B. FRANCIA — FRANCIE — FRANKRIG — FRANKREICH — PRANTSUSMAA — ΓΑΛΛΙΑ — FRANCE — FRANCE — FRANCIA — FRANCIA — PRANCŪZIJA — FRANCIAORSZÁG — FRANKRIJK — FRANCJA — FRANÇA — FRANCÚZSKO — FRANCIIJA — RANSKA — FRANKRIKE

Zonas regionales y zonas homogéneas Místní územní oblasti a homogenní zóny Regionale zoner og homogene zoner Erzeugungsregionen und homogene Erzeugungsggebiete Regionaalpiirkonnad ja homogeesed tsoonid Περιφερειακές ζώνες και ομοιογενείς ζώνες Regional areas and homogenous zones Zones régionales et zones homogènes Zone regionali e zone omogenee Reģionālās zonas un homogēnās zonas Regiono sritys ir homogēnās zonas Regionális térségek és homogén zónák Regionale gebieden en homogene productiegebieden Obszary regionalne i strefy jednorodne Zonas regionais e zonas homogéneas Regionálne oblasti a homogénne zóny Regionalna področja in homogene cone Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och enhetliga produktionsområden	Zona (1) Zóna (1) Zone (1) Zone (1) Piirkond (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Övezet (1) Zone (1) Obszar (1) Zona (1) Zóna (1) Cona (1) Alue (1) Zon (1)	kg. aceitunas/árbol cosechado kg sklizených oliv/strom kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeerntetem Ölbaum kg oliive/koristatud puu συγκομιδή σε kg ελαιόκαρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives/arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta olivas (kg)/novákta olívkoka alyvuogių kg/nurinkto alyvmedžio szüretelt olajbogyó kg/fa kg oljiven per afgeogste boom kg zebranych oliwek/drzewo kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg olív/olivovník kg oliv/rodno oljčno drevo kg oliiveja/korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olivového oleje/100 oliv kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg öli/100 kg oliive Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive eljas kg/100 kg olivu aliejaus kg/100 kg alyvuogių olaj kg/100 kg olajbogyó kg olie/100 kg oljiven kg oleju/100 kg oliwek kg azeite/100 kg azeitonas kg olivového oleja/100 oliv kg oljčnega olja/100 oliv kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Provence-Alpes-Côte d'Azur		13,18	16,77
5. Provence		13,75	16,73
6. Durance		14,78	19,36
7. Pays varois		10,69	15,10
8. Pays niçois		12,87	18,15
Otras — Jiné — Andre — Sonstige — Muud — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Citas — Kitos — Egyéb — Andere — Inne — Outras — Iné — Ostale — Muuta — Andra		12,93	18,65
1. Roussillon		14,55	13,27
2. Languedoc		12,19	14,98
3. Cévennes		10,69	16,49
4. Baronnies		12,09	22,33
9. Corse		15,17	20,52
ΓΑΛΛΙΑ		13,06	17,21

(1) Zonas homogéneas a que se refiere el Reglamento (CE) n.º 2138/97.

(1) Homogenní zóny podle Nařízení (ES) č. 2138/97.

(1) Homogene zoner som omhandlet i forordning (EF) nr. 2138/97.

(1) Homogene Erzeugungsggebiete gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2138/97.

(1) Määrused (EÜ) nr 2138/97 viidatud ühtlased tootmispiirkonnad.

(1) Ομοιογενείς ζώνες που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2138/97.

(1) Homogenous zones referred to in Regulation (EC) No 2138/97.

(1) Zones homogènes visées au règlement (CE) n.º 2138/97.

(1) Zone omogenee di cui al regolamento (CE) n. 2138/97.

(1) Homogēnās zonas, noteiktas Regulā (EK) Nr. 2138/97.

(1) Vienodos zonas, nurodytos Reglamente (EB) Nr. 2138/97.

(1) A 2138/97/EK rendelet szerinti azonos tulajdonságokkal rendelkező övezetek.

(1) Homogene productiegebieden als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2138/97.

(1) Jednorodne obszary w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 2138/97.

(1) Zonas homogéneas referidas no Regulamento (CE) n.º 2138/97.

(1) Homogénna zóna podľa nariadenia Rady (ES) č. 2138/97.

(1) Homogene cone v skladu z Uredbo (ES) št. 2138/97.

(1) Asetuksessa (EY) N:o 2138/97 tarkoitettua yhtenäiset tuotantoalueet.

(1) Enhetliga produktionsområden enligt förordning (EG) nr 2138/97.

C. GRECIA — ŘECKO — GRÆKENLAND — GRIECHENLAND — KREEKA — ΕΛΛΑΔΑ — GREECE — GRÈCE — GRECIA — GRIEKIJA — GRAIKIJA — GÖRÖGORSZÁG — GRIEKENLAND — GRECJA — GRÉCIA — GRÉCKO — GRČIJA — KREIKKA — GREKLAND

<p>Zonas regionales y provincias Oblasti a území Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Piirkondlikud alad ja provintsid Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et Provinces Zone regionali e province Regioni un provinces Regionai ir provincijos Regionális területek és provinciák Regionale gebieden en provincies Strefy regionalne i prowincje Zonas regionais e provincias Regionálne zóny a provincie Regionalna območja in province Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser</p>	<p>Zona (1) Zóna (1) Zone (1) Zone (1) Piirkond (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Övezet (1) Zone (1) Obszar (1) Zona (1) Zóna (1) Cona (1) Alue (1) Zon (1)</p>	<p>kg. aceitunas/árbol cosechado kg sklizených oliv/strom kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeerntetem Ölbaum kg olive/koristatud puu συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives/arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta olivas (kg)/novákta olivkoka alyvuogių kg/nurinkto alyvmedžio szüretelt olajbogyó kg/fa kg oljven per afgeogste boom kg zebranych oliwek/drzewo kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg olív/olivovník kg oliv/rodno oljčno drevo kg oliveja/korjattu puu kg oliver/skördat träd</p>	<p>kg aceite/100 kg aceitunas kg olivoného oleje/100 oliv kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg öli/100 kg oliive Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive eljas kg/100 kg olivu aliejaus kg/100 kg alyvuogių olaj kg/100 kg olajbogyó kg olie/100 kg oljven kg oleju/100 kg oliwek kg azeite/100 kg azeitonas kg olivoného oleja/100 oliv kg oljčnega olja/100 oliv kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver</p>
1	2	3	4
1. Irakleio		27,67	22,02
Irakleio	1	27,91	24,00
	2	29,46	23,00
	3	29,46	23,00
	4	27,91	24,00
	5	43,41	25,00
	6	35,66	23,00
	7	31,01	28,00
	8	27,91	28,00
	9	24,81	27,00
	10	40,31	23,00
2. Lassithi/Rethymni/Khania		27,95	20,71
Lassithi	1	33,06	17,10
	2	28,06	14,10
Rethymno	1	40,32	24,00
	2	22,58	25,00
	3	19,35	25,00
	4	25,81	25,00
	5	43,55	26,00
	6	29,03	22,00
	7	25,81	25,00
	8	25,81	25,00
	9	40,32	24,00
	10	27,42	24,00
	11	27,42	24,00
	12	29,03	22,00
	13	27,42	24,00
	14	30,64	22,00
	15	27,42	24,00
	16	14,52	23,00
	17	20,97	23,00

1	2	3	4
Khania	1	17,74	22,00
	2	16,13	21,00
	3	16,13	25,00
	4	24,19	25,00
	5	19,35	25,00
	6	22,58	25,00
	7	19,35	25,00
	8	16,13	23,00
	9	16,13	25,00
	10	32,26	27,00
	11	32,26	25,00
	12	32,26	25,00
	13	32,26	24,00
	14	25,81	27,00
	15	32,26	25,00
	16	32,26	24,00
	17	19,03	27,00
3. Peloponnisos		37,09	19,52
Argolis	1	24,35	21,00
	2	22,54	19,90
	3	20,81	20,00
Arkadia	1	13,87	20,00
	2	17,34	24,00
	3	6,94	24,00
	4	10,41	18,00
	5	6,94	21,00
	6	10,41	24,00
	7	45,09	18,00
	8	34,68	19,00
	9	24,28	17,00
	10	34,68	17,00
	11	20,81	16,00
	12	13,87	19,00
	13	20,81	16,00
14	10,41	17,50	
15	27,75	25,00	
16	20,81	21,00	
17	17,34	20,00	
18	6,94	19,00	
19	6,94	19,00	
20	10,41	20,70	
Korinthia	1	17,34	21,00
	2	20,81	22,00
	3	17,34	29,00
	4	17,34	35,00
	5	17,34	39,00
	6	20,81	25,00
	7	17,34	31,00
Lakonia	8	17,34	25,00
	1	6,94	20,00
	2	20,81	20,00
	3	24,28	23,00
	4	31,22	22,00
	5	17,34	22,00
	6	17,34	22,00
	7	27,75	20,00
	8	31,22	20,00
9	38,15	23,00	

1	2	3	4
Messinia	1	20,81	21,00
	2	13,87	20,00
	3	24,28	21,00
	4	38,15	18,00
	5	48,56	17,00
	6	20,81	17,00
	7	55,50	19,00
	8	48,56	18,00
	9	31,22	17,00
	10	72,84	16,70
	11	55,50	18,00
	12	38,15	18,00
	13	34,68	17,00
	14	38,15	16,00
4. Dytiki Ellada		29,60	17,40
Aitoloakarnania	1	37,96	19,60
	2	23,72	18,00
	3	47,45	19,20
	4	28,47	16,90
	5	23,72	17,40
	6	23,72	19,00
	7	21,35	15,10
	8	23,72	16,60
Akhaïa	1	52,19	23,00
	2	45,08	21,00
	3	18,98	9,00
	4	30,84	16,00
Ileia	1	21,35	21,10
	2	16,61	18,00
	3	18,98	21,00
5. Ionia Nisia		28,19	19,59
Zakynthos	1	38,86	19,00
	2	42,75	18,00
	3	42,75	16,00
Kerkyra	1	22,74	22,00
Kefallinia	1	28,18	18,00
	2	25,26	17,00
Levkas	1	12,63	19,00
	2	12,63	20,00
	3	6,80	18,00
	4	3,30	20,00
6. Sterea Ellada		21,90	18,86
Voiotia	1	8,58	18,00
	2	17,16	19,00
	3	8,58	19,00
	4	12,87	20,00
	5	25,74	19,00
	6	12,87	20,00

1	2	3	4
Evvoia	1	17,16	20,00
	2	12,87	20,00
	3	34,32	20,00
	4	4,29	20,00
	5	34,32	20,00
	6	30,03	20,00
	7	4,29	20,00
	8	4,29	20,00
	9	17,16	20,00
	10	17,16	20,00
	11	4,29	20,00
	12	8,58	20,00
	13	8,58	20,00
Evrytania	1	35,73	15,00
Fthiotis	1	17,46	18,00
	2	16,30	19,30
	3	12,57	16,40
	4	8,84	17,00
	5	2,53	17,00
Fokis	1	64,35	17,00
	2	77,22	20,00
	3	55,77	19,00
	4	60,92	19,70
	5	14,16	19,50
	6	10,72	19,00
	7	21,45	19,00
7. Lesvos		20,47	25,17
Lesvos	1	10,70	27,00
	2	4,33	25,40
	3	14,98	21,00
	4	33,33	27,30
	5	24,24	23,00
	6	17,53	23,20
	7	23,46	26,30
Otras — Jiné — Andre — Sonstige — Muud — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Citas — Kitos — Egyéb — Andere — Inne — Outras — Iné — Ostale — Muuta — Andra			
Athinai	1	5,32	17,00
Attiki Dytiki	1	15,85	18,00
	2	13,87	17,00
	3	13,87	17,00
Attiki Anatoliki	1	5,94	19,00
Peiraia	1	16,07	16,00
	2	7,03	19,16
	3	10,66	19,35
	4	8,48	19,64
	5	9,23	19,91
	6	13,00	18,51
	7	8,44	15,86
Arta	1	3,96	16,00
	2	3,96	14,00
	3	3,96	12,00
Thesprotia	1	40,28	18,29
	2	19,26	18,72
	3	7,19	15,15

1	2	3	4
Ioannina	1	9,91	14,00
Preveza	1	29,72	18,00
	2	67,37	18,40
	3	73,32	20,00
	4	25,76	17,00
	5	23,78	15,00
	6	25,76	14,00
	7	19,82	15,00
Karditsa	1	3,80	16,70
Larisa	1	24,37	16,00
	2	6,94	16,00
	3	2,77	16,00
	4	5,35	15,00
Magnisia	1	15,85	19,00
	2	15,85	19,00
	3	13,87	18,00
	4	13,87	18,00
	5	1,98	18,00
Trikala	1	19,82	17,00
Drama	1	4,36	13,90
Imathia	1	15,85	13,00
	2	13,87	12,00
Kilkis	1	11,81	16,80
	2	14,48	16,40
Kozani	1	0,00	0,00
Pella	1	8,04	14,29
	2	6,94	17,00
Thessaloniki	1	7,93	19,00
	2	9,91	17,00
	3	5,94	19,00
Kavala	1	17,24	18,60
	2	21,00	18,50
	3	19,00	19,60
	4	21,20	18,30
	5	63,01	16,40
	6	13,08	16,60
Pieria	1	20,07	18,00
	2	17,84	16,00
	3	11,15	16,00
Serrai	1	7,20	18,60
Khalkidiki	1	15,07	25,00
	2	4,77	26,00
	3	8,90	25,00
	4	12,93	25,90
	5	13,09	25,60
	6	14,49	26,40
	7	9,43	27,00
	8	3,75	25,50
Evros	1	20,07	19,00
	2	8,92	18,00
Xanthi	1	15,28	15,62
Rodopi	1	55,75	18,00
Dodekanisos	1	8,92	21,00
	2	14,49	20,00
	3	13,38	21,50

1	2	3	4
Kyklades	1	25,11	18,74
	2	8,74	19,75
	3	23,19	21,35
	4	9,48	24,38
	5	28,34	21,56
	6	11,85	18,05
	7	17,75	21,02
	8	4,95	19,05
Samos	1	11,25	22,00
	2	4,50	22,00
	3	11,25	24,00
	4	6,75	24,00
	5	4,50	20,00
	6	11,25	22,00
	7	2,25	20,00
	8	2,25	19,00
	9	2,25	19,00
	10	11,25	24,00
	11	2,25	20,00
	12	2,25	19,00
Khios	1	6,75	25,00
	2	7,87	27,00
	3	7,87	25,00
ΕΛΛΑΔΑ		25,36	20,87

(¹) Zonas homogéneas a que se refiere el Reglamento (CE) n.º 2138/97.

(¹) Homogenní zóny podle Nařízení (ES) č. 2138/97.

(¹) Homogene zoner som omhandlet i förordning (EF) nr. 2138/97.

(¹) Homogene Erzeugungsgebiete gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2138/97.

(¹) Määrused (EÜ) nr 2138/97 viidatud ühtlased tootmispiirkonnad.

(¹) Ομοιογενείς ζώνες που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2138/97.

(¹) Homogenous zones referred to in Regulation (EC) No 2138/97.

(¹) Zones homogènes visées au règlement (CE) n.º 2138/97.

(¹) Zone omogenee di cui al regolamento (CE) n. 2138/97.

(¹) Homogēnās zonas, noteiktas Regulā (EK) Nr. 2138/97.

(¹) Vienodos zonas, nurodytos Reglamente (EB) Nr. 2138/97.

(¹) A 2138/97/EK rendelet szerinti azonos tulajdonságokkal rendelkező övezetek.

(¹) Homogene productiegebieden als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2138/97.

(¹) Jednorodne obszary w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 2138/97.

(¹) Zonas homogéneas referidas no Regulamento (CE) n.º 2138/97.

(¹) Homogénna zóna podľa nariadenia Rady (ES) č. 2138/97.

(¹) Homogene cone v skladu z Uredbo (ES) št. 2138/97.

(¹) Asetuksessa (EY) N:o 2138/97 tarkoitettut yhtenäiset tuotantoalueet.

(¹) Enhetliga produktionsområden enligt förordning (EG) nr 2138/97.

D. ESPAÑA — ŠPANĚLSKO — SPANIEN — SPANIEN — HISPAANIA — ΙΣΠΑΝΙΑ — SPAIN — ESPAGNE — SPAGNA — SPĀNIJA — ISPANIJA — SPANYOLORSZÁG — SPANJE — HISZPANIA — ESPANHA — ŠPANIELSKO — ŠPANIJA — ESPANJA — SPANIEN

<p>Zonas regionales y provincias Oblasti a území Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Piirkondlikud alad ja provintsid Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et Provinces Zone regionali e province Regionai un provinces Regionai ir provincijos Regionális területek és provinciák Regionale gebieden en provincies Strefy regionalne i prowincje Zonas regionais e provincias Regionálne zóny a provincie Regionalna območja in province Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser</p>	<p>Zona (1) Zóna (1) Zone (1) Zone (1) Piirkond (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Övezet (1) Zone (1) Obszar (1) Zona (1) Zóna (1) Cona (1) Alue (1) Zon (1)</p>	<p>kg. aceitunas/árbol cosechado kg sklizených oliv/strom kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeerntetem Ölbaum kg olive/koristatud puu συγκομιδή σε kg ελαιόκαρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives/arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta olivas (kg)/novákta olivkoka alyvuogių kg/nurinkto alyvmedžio szüretelt olajbogyó kg/fa kg oljven per afgeogste boom kg zebranych oliwek/drzewo kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg olív/olivovník kg oliv/rodno oljčno drevo kg oliveja/korjattu puu kg oliver/skördat träd</p>	<p>kg aceite/100 kg aceitunas kg olivoného oleje/100 oliv kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg öli/100 kg oliive Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive ellas kg/100 kg olivu aliejaus kg/100 kg alyvuogių olaj kg/100 kg olajbogyó kg olie/100 kg oljven kg oleju/100 kg oliwek kg azeite/100 kg azeitonas kg olivoného oleja/100 oliv kg oljčnega olja/100 oliv kg öljvä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver</p>
1	2	3	4
1. Jaén		56,13	21,11
Jaén	1	38,36	20,23
	2	46,44	19,14
	3	43,08	18,98
	4	45,85	20,07
	5	71,39	21,65
	6	50,60	21,90
	7	38,45	22,21
	8	48,52	21,50
	9	59,51	22,42
2. Granada/Málaga/Sevilla		44,37	19,87
Granada	1	38,62	21,67
	2	46,76	22,53
	3	61,77	20,60
	4	38,78	23,03
	5	75,28	21,69
	6	34,34	22,49
Málaga	1	55,07	19,00
	2	31,39	20,00
	3	19,53	17,00
	4	20,72	18,00
	5	6,82	16,00
Sevilla	1	49,48	18,50
	2	26,17	16,50
	3	43,00	14,50
	4	11,84	18,50
	5	25,18	15,50
	6	36,03	18,50
3. Córdoba		44,91	18,97
Córdoba	1	9,43	20,82
	2	10,94	19,21
	3	33,60	18,57
	4	20,91	15,85
	5	33,16	17,12
	6	76,80	19,69
	7	44,74	20,48
	8	60,78	18,77

1	2	3	4
4. Castilla-La Mancha		19,53	21,15
Albacete	1	12,45	22,30
	2	11,40	21,41
	3	16,97	20,11
	4	9,58	19,00
	5	11,68	23,40
	6	12,51	20,70
	7	13,62	21,41
Ciudad Real	1	26,78	21,54
	2	15,34	21,24
	3	21,16	22,18
	4	11,56	19,88
	5	16,78	19,60
	6	19,51	22,07
Cuenca	1	9,09	20,50
	2	8,63	19,44
	3	10,13	19,44
	4	25,25	20,81
	5	18,60	21,57
	6	17,90	20,25
Guadalajara	1	10,80	20,40
	2	10,68	20,63
	3	12,62	20,71
	4	12,73	20,53
Toledo	1	19,16	15,39
	2	25,83	17,94
	3	33,69	20,73
	4	19,47	20,49
	5	25,90	22,84
	6	37,74	21,02
	7	21,53	21,54
5. Cataluña/Com. Valenciana		23,57	20,89
Barcelona	1	19,86	18,70
	2	18,69	18,70
	3	12,85	17,30
	4	18,69	17,90
	5	12,85	19,00
Gerona	1	17,52	18,00
Lérida	1	8,29	19,50
	2	10,98	21,30
	3	8,53	18,20
	4	7,71	17,30
	5	11,68	21,00
	6	9,46	21,50
	7	8,06	20,70
Tarragona	1	28,04	21,06
	2	22,78	19,25
	3	37,39	22,31
	4	12,90	18,36
	5	20,00	15,95
	6	21,60	21,16
	7	27,29	16,50

1	2	3	4	
Castellón	1	21,17	26,00	
	2	24,99	16,48	
	3	16,95	19,26	
Valencia	1	16,33	20,22	
	2	18,65	18,73	
	3	21,09	20,36	
	4	13,55	20,06	
	5	15,67	22,11	
Alicante	1	20,22	23,46	
	2	14,21	24,94	
	3	11,82	25,53	
	4	10,09	18,98	
	5	38,87	15,15	
6. Extremadura		17,61	18,72	
Badajoz	1	14,02	20,00	
	2	19,11	20,00	
	3	25,48	19,00	
	4	7,65	19,00	
	5	26,76	21,00	
	6	6,37	20,00	
Cáceres	1	12,74	12,00	
	2	11,47	14,00	
	3	12,74	20,00	
	4	11,47	16,00	
	5	16,56	18,00	
	6	14,02	14,00	
Otras — Jiné — Andre — Sonstige — Muud — Δοιπά — Other — Autres — Altri — Citas — Kítos — Egyéb — Andere — Inne — Outras — Iné — Ostale — Muuta — Andra				
Almería	1	30,52	19,65	
	1	18,62	19,10	
	1	17,00	16,66	
Cádiz	2	38,00	18,17	
	3	34,00	17,30	
	Huelva	1	14,00	20,00
		2	18,00	21,50
		3	20,00	22,00
		4	22,00	19,00
5		30,00	20,00	
6		30,00	20,00	
Zaragoza	1	28,00	23,00	
	2	20,00	20,50	
	3	15,00	21,00	
	4	30,00	21,00	
Teruel	1	7,00	20,00	
	2	14,00	21,00	
	3	12,00	19,00	
	4	5,00	21,00	
	5	10,00	17,00	
Huesca				

1	2	3	4
Balears	1	6,20	16,55
	2	8,60	18,50
	3	9,00	19,00
	4	12,00	14,26
Ávila	1	25,00	14,50
	2	20,00	15,50
	3	26,00	14,00
	4	23,00	17,00
Salamanca	1	15,00	13,50
	2	14,00	12,50
Valladolid	1	1,00	17,00
Zamora	1	32,00	12,50
La Rioja	1	12,50	20,50
Madrid	1	15,38	22,18
	2	15,38	20,32
Murcia	1	9,50	22,70
	2	7,50	19,40
	3	8,50	16,80
	4	20,50	18,70
	5	8,50	21,50
Navarra	1	13,05	18,40
	2	12,29	23,18
Álava	1	33,40	22,60
ΙΣΠΑΝΙΑ		36,00	20,30

(¹) Zonas homogéneas a que se refiere el Reglamento (CE) n.º 2138/97.

(¹) Homogenní zóny podle Nařízení (ES) č. 2138/97.

(¹) Homogene zoner som omhandlet i förordning (EF) nr. 2138/97.

(¹) Homogene Erzeugungsgebiete gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2138/97.

(¹) Määrused (EÜ) nr 2138/97 viidatud ühtlased tootmispiirkonnad.

(¹) Ομοιογενείς ζώνες που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2138/97.

(¹) Homogenous zones referred to in Regulation (EC) No 2138/97.

(¹) Zones homogènes visées au règlement (CE) n.º 2138/97.

(¹) Zone omogenee di cui al regolamento (CE) n. 2138/97.

(¹) Homogénās zonas, noteiktas Regulā (EK) Nr. 2138/97.

(¹) Vienodos zonos, nurodytos Reglamente (EB) Nr. 2138/97.

(¹) A 2138/97/EK rendelet szerinti azonos tulajdonságokkal rendelkező övezetek.

(¹) Homogene productiegebieden als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2138/97.

(¹) Jednorodne obszary w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 2138/97.

(¹) Zonas homogéneas referidas no Regulamento (CE) n.º 2138/97.

(¹) Homogénna zóna podľa nariadenia Rady (ES) č. 2138/97.

(¹) Homogene cone v skladu z Uredbo (ES) št. 2138/97.

(¹) Asetuksessa (EY) N:o 2138/97 tarkoitett yhtenäiset tuotantoalueet.

(¹) Enhetliga produktionsområden enligt förordning (EG) nr 2138/97.

E. PORTUGAL — PORTUGALSKO — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGAL — ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTOGALLO — PORTUGÁLE — PORTUGALIJA — PORTUGALIA — PORTUGÁLIA — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGALSKO — PORTUGALSKA — PORTUGALI — PORTUGAL

	Zona (1) Zóna (1) Zone (1) Zone (1) Piirkond (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1)	kg. aceitunas/árbol cosechado kg sklizených oliv/strom kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeerntetem Ölbaum kg oliive/koristatud puu συγκομιδή σε kg ελαιόκαρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives/arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta olivas (kg)/novákta olivkoka alyvuogių kg/nurinkto alyvmedžio szüretelt olajbogyó kg/fa kg olivjen per afgeogoste boom kg zebranych oliwek/drzewo kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliv/olivovník kg oliv/rodno oljéno drevo kg oliiveja/korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olivového oleje/100 oliv kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg öli/100 kg oliive Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive ejlas kg/100 kg olivu aliejaus kg/100 kg alyvuogių olaj kg/100 kg olajbogyó kg olie/100 kg olivjen kg oleju/100 kg oliwek kg azeite/100 kg azeitonas kg olivového oleja/100 oliv kg oljčnega olja/100 oliv kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
1	2	3	4
1. Alentejo		14,70	14,40
Portalegre	1	14,00	14,00
Barros de Fronteira e zonas circundantes	1	13,00	14,00
	2	13,00	14,00
Elvas	1	15,00	14,00
	2	15,00	15,00
Litoral Sul	1	12,00	13,00
	2	13,00	13,00
Évora	1	13,00	13,00
	2	13,00	13,00
	3	14,00	12,00
Calcários Duros	1	14,00	13,00
Alto Alentejo Oriental	1	13,00	12,00
	2	13,00	13,00
Transição Barros de Beja/Alto Alentejo	1	14,00	13,00
	2	14,00	13,00
Margem Esquerda	1	13,00	13,00
	2	17,00	18,00
Barros de Beja	1	13,00	12,00
	2	14,00	13,00
Serras Alentejanas	1	12,00	12,00
	2	12,00	11,00
2. Norte		14,40	15,50
Entre Douro e Minho (Noroeste)	1	8,00	11,00
	2	8,00	11,00
	3	8,00	11,00
	4	9,00	11,00
	5	8,00	12,00
	6	10,00	11,00
Terra Fria Transmontana	1	12,00	16,00
	2	11,00	15,00
Alto Douro	1	16,00	16,00
	2	15,00	17,00
	3	13,00	15,00
	4	13,00	14,00
	5	12,00	13,00

1	2	3	4
3. Centro		12,20	11,30
Centro Litoral	1	9,00	11,00
	2	10,00	12,00
	3	9,00	11,00
	4	10,00	12,00
	5	9,00	11,00
Beira Central	1	11,00	13,00
Alto Mondego	1	12,00	12,00
	2	12,00	13,00
Beira Serrana	1	9,00	14,00
	2	10,00	13,00
	3	12,00	12,00
	4	12,00	10,00
Centro Interior Serrano	1	12,00	12,00
	2	12,00	13,00
	3	11,00	12,00
	4	12,00	11,00
	5	12,00	11,00
Beira Baixa	1	13,00	12,00
	2	13,00	11,00
	3	13,00	12,00
	4	12,00	12,00
Otras — Jiné — Andre — Sonstige — Muud — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Citas — Kitos — Egyéb — Andere — Inne — Outras — Iné — Ostale — Muuta — Andra			
Oeste e Lisboa	1	9,00	13,00
Ribatejo	1	11,00	12,00
	2	11,00	14,00
	3	11,00	12,00
	4	11,00	12,00
Charneca do Tejo	1	11,00	11,00
	2	13,00	12,00
Algarve	1	10,00	12,00
	2	10,00	12,00
	3	11,00	11,00
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ		13,40	14,40

(¹) Zonas homogéneas a que se refiere el Reglamento (CE) n.º 2138/97.

(¹) Homogenní zóny podle Nařízení (ES) č. 2138/97.

(¹) Homogene zoner som omhandlet i forordning (EF) nr. 2138/97.

(¹) Homogene Erzeugungsgebiete gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2138/97.

(¹) Määrused (EÜ) nr 2138/97 viidatud ühtlased tootmispiirkonnad.

(¹) Ομοιογενείς ζώνες που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2138/97.

(¹) Homogenous zones referred to in Regulation (EC) No 2138/97.

(¹) Zones homogènes visées au règlement (CE) n.º 2138/97.

(¹) Zone omogenee di cui al regolamento (CE) n. 2138/97.

(¹) Homogēnās zonas, noteiktas Regulā (EK) Nr. 2138/97.

(¹) Vienodos zonos, nurodytos Reglamente (EB) Nr. 2138/97.

(¹) A 2138/97/EK rendelet szerinti azonos tulajdonságokkal rendelkező övezetek.

(¹) Homogene productiegebieden als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2138/97.

(¹) Jednorodne obszary w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 2138/97.

(¹) Zonas homogéneas referidas no Regulamento (CE) n.º 2138/97.

(¹) Homogénna zóna podľa nariadenia Rady (ES) č. 2138/97.

(¹) Homogene cone v skladu z Uredbo (ES) št. 2138/97.

(¹) Asetuksessa (EY) N:o 2138/97 tarkoitettut yhtenäiset tuotantoalueet.

(¹) Enhetliga produktionsområden enligt förordning (EG) nr 2138/97.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1828/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2501/2001 του Συμβουλίου για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 ώστε να συμπεριληφθεί το Τιμόρ-Λέστε στον κατάλογο χωρών που επωφελούνται από ειδικές ρυθμίσεις για τις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2501/2001 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2001, για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 35,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2501/2001 παρέχει πιο ευνοϊκή δασμολογική μεταχείριση στις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες –που ορίζονται ως τέτοιες από τα Ηνωμένα Έθνη (ΗΕ)– οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα Ι αυτού του κανονισμού.
- (2) Ύστερα από σύσταση του Οικονομικού και Κοινωνικού Συμβουλίου των ΗΕ, το Τιμόρ-Λέστε προστέθηκε στον κατάλογο των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών με ψήφισμα που εγκρί-

θηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών της 17ης Δεκεμβρίου 2003.

- (3) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2501/2001 πρέπει επομένως να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής γενικευμένων προτιμήσεων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2501/2001, μετά την καταχώριση «TL» η ονομασία «Ανατολικό Τιμόρ» αντικαθίσταται από το «Τιμόρ-Λέστε» και στη στήλη Η προστίθεται ένας σταυρός.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 346 της 31.12.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 163 της 30.4.2004, σ. 45).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1829/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 21ης Οκτωβρίου 2004****για τη θέσπιση παρεκκλίσεων από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2150/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις στατιστικές των αποβλήτων όσον αφορά το Βέλγιο, την Πορτογαλία, την Ελλάδα και την Κύπρο****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2150/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2002, για τις στατιστικές των αποβλήτων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

το αίτημα που υπέβαλε το Βέλγιο στις 12 Νοεμβρίου 2003,

το αίτημα που υπέβαλε η Πορτογαλία στις 4 Δεκεμβρίου 2003,

το αίτημα που υπέβαλε η Ελλάδα στις 15 Ιανουαρίου 2004,

το αίτημα που υπέβαλε η Κύπρος στις 4 Μαρτίου 2004,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2150/2002, η Επιτροπή μπορεί, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, να χορηγεί παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις των παραρτημάτων του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Τέτοιες παρεκκλίσεις πρέπει να χορηγηθούν, έπειτα από αίτημά τους, στο Βέλγιο, στην Πορτογαλία, στην Ελλάδα και την Κύπρο.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος που συστάθηκε με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με τον παρόντα κανονισμό χορηγούνται οι ακόλουθες παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2150/2002:

- (¹) ΕΕ L 332 της 9.12.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 574/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 90 της 27.3.2004, σ. 15).
- (²) ΕΕ L 181 της 28.6.1989, σ. 47.

α) Στο Βέλγιο χορηγούνται παρεκκλίσεις για την παραγωγή των αποτελεσμάτων σχετικά με το τμήμα 8 σημείο 1.1 μέρη 1 (Γεωργία, θήρα και δασοκομία), 2 (Αλιεία) και 16 (Δραστηριότητες υπηρεσιών) του παραρτήματος Ι και σχετικά με το τμήμα 8 παράγραφος 2 του παραρτήματος ΙΙ.

β) Στην Πορτογαλία χορηγούνται παρεκκλίσεις για την παραγωγή των αποτελεσμάτων σχετικά με το τμήμα 8 σημείο 1.1 μέρη 1 (Γεωργία, θήρα και δασοκομία), 2 (Αλιεία) και 16 (Δραστηριότητες υπηρεσιών) του παραρτήματος Ι και σχετικά με το τμήμα 8 παράγραφος 2 του παραρτήματος ΙΙ.

γ) Στην Ελλάδα χορηγούνται παρεκκλίσεις για την παραγωγή των αποτελεσμάτων σχετικά με το τμήμα 8 σημείο 1.1 μέρη 1 (Γεωργία, θήρα και δασοκομία), 2 (Αλιεία) και 16 (Δραστηριότητες υπηρεσιών) του παραρτήματος Ι και σχετικά με το τμήμα 8 παράγραφος 2 του παραρτήματος ΙΙ.

δ) Στην Κύπρο χορηγούνται παρεκκλίσεις για την παραγωγή των αποτελεσμάτων σχετικά με το τμήμα 8 σημείο 1.1 μέρη 1 (Γεωργία, θήρα και δασοκομία), 2 (Αλιεία) και 16 (Δραστηριότητες υπηρεσιών) του παραρτήματος Ι και σχετικά με το τμήμα 8 παράγραφος 2 του παραρτήματος ΙΙ.

2. Οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 χορηγούνται μόνο για τα στοιχεία για το πρώτο έτος αναφοράς, δηλαδή το 2004.

Μετά τη λήξη της εν λόγω περιόδου, το Βέλγιο, η Πορτογαλία, η Ελλάδα και η Κύπρος θα διαβιάσουν τα στοιχεία από το έτος αναφοράς 2006.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Joaquín ALMUNIA
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1830/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 2004

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 283/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 284/2004 όσον αφορά την καταγραφή ορισμένων εισαγωγών ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) που παράγονται από έναν παραγωγό-εξαγωγέα της Βραζιλίας και από έναν παραγωγό-εξαγωγέα του Ισραήλ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός αντιντάμπινγκ»), και ιδίως τα άρθρα 13 και 14 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽²⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων»), και ιδίως το άρθρο 23 και το άρθρο 24 παράγραφος 5,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2597/1999⁽³⁾ («ο κανονισμός οριστικού δασμού κατά των επιδοτήσεων»), το Συμβούλιο επέβαλε αντισταθμιστικούς δασμούς που κυμαίνονταν από 3,8% έως 19,1% στις εισαγωγές ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) (εφεξής) καταγωγής Ινδίας.
- (2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1676/2001⁽⁴⁾ («ο κανονισμός οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ»), το Συμβούλιο επέβαλε δασμούς αντιντάμπινγκ που κυμαίνονταν από 0% έως 62,6% στις εισαγωγές ταινιών PET καταγωγής Ινδίας.
- (3) Στις 6 Ιανουαρίου 2004, η Επιτροπή έλαβε αίτηση, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και του άρθρου 23 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, από την DuPont

Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH και Nuroll SpA, για να ερευνησει τους ισχυρισμούς περί καταστρατηγήσεως των μέτρων αντιντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών μέτρων που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ταινιών PET, καταγωγής Ινδίας. Σύμφωνα με την αίτηση, η καταστρατηγήση συνίστατο στη μεταφόρτωση ταινιών PET καταγωγής Ινδίας μέσω Βραζιλίας και μέσω Ισραήλ προς την Κοινότητα. Η αίτηση περιείχε επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τους παράγοντες που καθορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και του άρθρου 23 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων.

- (4) Η Επιτροπή κίνησε έρευνες για τους ισχυρισμούς περί καταστρατηγήσεως των αντισταθμιστικών μέτρων με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 283/2004⁽⁵⁾ και των μέτρων αντιντάμπινγκ, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 284/2004⁽⁶⁾ (εφεξής «οι κανονισμοί για την έναρξη της έρευνας»). Δυνάμει των άρθρων 13 παράγραφος 3 και 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και των άρθρων 23 παράγραφος 2 και 24 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, με το άρθρο 2 των κανονισμών για την έναρξη της έρευνας δόθηκε εντολή στις τελωνειακές αρχές να υποβάλουν σε καταγραφή τις εισαγωγές ταινιών PET που αποστέλλονται από τη Βραζιλία και από το Ισραήλ, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Βραζιλίας ή Ισραήλ είτε όχι, από τις 20 Φεβρουαρίου 2004.

- (5) Στο άρθρο 2 παράγραφος 3 των κανονισμών για την έναρξη της έρευνας προβλέπεται ότι η Επιτροπή, με κανονισμό, μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές να διακόψουν την καταγραφή όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων που κατασκευάζονται από τους παραγωγούς οι οποίοι ζήτησαν απαλλαγή από την καταγραφή και για τους οποίους δεν διαπιστώθηκε καταστρατηγήση των δασμών αντιντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών δασμών αντίστοιχα.

Β. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ

- (6) Η Επιτροπή έλαβε, εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στο άρθρο 3 των κανονισμών για την έναρξη της έρευνας, αιτήσεις απαλλαγής από την καταγραφή και τα μέτρα από έναν παραγωγό-εξαγωγέα στη Βραζιλία, την Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, Pernambuco, Βραζιλία (εφεξής «Terphane») και από έναν παραγωγό-εξαγωγέα στο Ισραήλ, την Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504. POB 8380, Israel (εφεξής «Jolybar»).

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004.

⁽³⁾ ΕΕ L 316 της 10.12.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 227 της 23.08.2001, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 49 της 19.2.2004, σ. 25.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 49 της 19.2.2004, σ. 28.

Γ. ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (7) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003 (εφεξής «ΠΕ»). Για να διαπιστωθεί η μεταβολή στον τρόπο διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών, συγκεντρώθηκαν στοιχεία που αφορούσαν την περίοδο από το 1998 έως την ΠΕ.

Δ. ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ TERPHANE

- (8) Η εταιρία Terphane απάντησε στα ερωτηματολόγια που έστειλε η Επιτροπή κατά την έρευνα. Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις της εταιρείας Terphane.

- (9) Η Terphane εξήγαγε μόνον 10,6 τόνους ταινιών PET στην Κοινότητα κατά την ΠΕ. Η μόνη εξαγωγή που πραγματοποίησε η εταιρεία πριν από αυτήν κατά την διάρκεια της ΠΕ αφορούσε μια μικρή δειγματοληπτική ποσότητα και πραγματοποιήθηκε το 2002. Η εταιρεία δεν πραγματοποίησε άλλες εξαγωγές στην Κοινότητα κατά την ΠΕ ή κατά την περίοδο για την οποία συγκεντρώθηκαν στοιχεία. Επιπλέον, διαπιστώθηκε επίσης ότι η Terphane είναι κατασκευαστής και εξαγωγέας ταινιών PET, που διαθέτει εγκαταστάσεις παραγωγής για το σύνολο της παραγωγικής διαδικασίας του υπό εξέταση προϊόντος. Η εταιρεία προμηθεύει η ίδια στην Κοινότητα τις ταινίες PET που κατασκευάζει σε εγκαταστάσεις παραγωγής που είχαν εγκαθιδρυθεί πριν την έναρξη ισχύος των μέτρων τα οποία επιβλήθηκαν στις ινδικές ταινίες PET. Η εταιρεία δεν αγόρασε ποτέ ταινίες PET από την Ινδία είτε κατά τη διάρκεια ή πριν την ΠΕ. Θεωρείται επομένως ότι η Terphane απέδειξε ότι δεν είχε καταστρατηγήσει τα μέτρα που επιβλήθηκαν στις ταινίες PET καταγωγής Ινδίας.

Ε. ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ JOLYBAR

- (10) Η εταιρία Jolybar απάντησε στο ερωτηματολόγιο που έστειλε η Επιτροπή κατά την έρευνα. Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις της εταιρείας Jolybar.
- (11) Η μοναδική εταιρεία που συνεργάστηκε στο Ισραήλ, η Jolybar, κόβει, διαμορφώνει σε φύλλα και μετατρέπει τις αγορασμένες ταινίες PET τις οποίες πωλεί ως προϊόν που υπάγεται στους ίδιους κωδικούς ΣΟ με το υπό εξέταση προϊόν, αλλά γενικά δεν είναι ινδικής καταγωγής και επομένως δεν μπορεί να θεωρηθεί το υπό εξέταση προϊόν. Η εταιρεία προμήθευε ταινίες PET στην Κοινότητα από τη δεκαετία του 1990. Οι ταινίες που αποστέλλονται στην Κοινότητα κατασκευάζονται από την Jolybar σε εγκαταστάσεις που άρχισαν να λειτουργούν πριν από την έναρξη ισχύος των μέτρων τα οποία επιβλήθηκαν στις ινδικές ταινίες PET. Οι ποσότητες ταινιών

PET που εξήγαγε η Jolybar στην Κοινότητα διπλασιάστηκαν από το 1999 έως το 2003 (η ΠΕ). Η εταιρεία εξήγησε ότι ως γενικό κανόνα δεν προμηθεύει ινδικές ταινίες σε κοινοτικούς πελάτες δεδομένου ότι αυτοί οι πελάτες προτιμούν τις ποιότητες ευρωπαϊκών ταινιών ως βάση κατεργασίας από την Jolybar. Κατ' εξαίρεση, κατά τη ΠΕ, μια ποσότητα ενός τόνου περίπου ινδικών ταινιών απεστάλη σε έναν κοινοτικό πελάτη ως μέρος μεγαλύτερης αποστολής την οποία ζητούσε επειγόντως ο πελάτης. Συνηχθη επομένως το συμπέρασμα ότι υπάρχει επαρκής οικονομική αιτιολόγηση για την μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών για την Jolybar, που συμφωνεί με τις δραστηριότητές της στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά τις ταινίες PET που κατασκευάζει η ίδια.

ΣΤ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

- (12) Με βάση τις ανωτέρω διαπιστώσεις, πρέπει να διακοπεί η καταγραφή των εισαγωγών ταινιών PET που αποστέλλονται από τη Βραζιλία και παράγονται από την εταιρεία Terphane και εκείνων που αποστέλλονται από το Ισραήλ και παράγονται από την Jolybar.
- (13) Στο στάδιο αυτό, οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με τους εξαγωγείς περιορίζεται στην απαλλαγή από την υποχρέωση καταγραφής. Αν το Συμβούλιο εκδώσει εν συνεχεία κανονισμούς για την επέκταση των μέτρων αντιντάμπινγκ, δυνάμει του άρθρου 13 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και του άρθρου 23 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, είναι δυνατό να αποφασίσει και για την απαλλαγή ορισμένων εξαγωγέων από την επέκταση των μέτρων.
- (14) Επομένως η Επιτροπή θεωρεί κατάλληλο να τροποποιήσει τους κανονισμούς για την έναρξη της έρευνας στο βαθμό που προέβλεπαν την καταγραφή των εισαγωγών ταινιών PET που αποστέλλονται από τη Βραζιλία (είτε δηλώνονται ως καταγωγής Βραζιλίας είτε όχι) και την καταγραφή των εισαγωγών ταινιών PET που αποστέλλονται από το Ισραήλ (είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ισραήλ είτε όχι).
- (15) Αυτός ο κανονισμός στηρίζεται στις διαπιστώσεις που αφορούν ειδικά τις εταιρείες Terphane και Jolybar και δεν προδικάζει οποιαδήποτε απόφαση που ενδέχεται να λάβει το Συμβούλιο για την επέκταση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών μέτρων στις ταινίες PET καταγωγής Ινδίας στο ίδιο προϊόν που αποστέλλεται από τη Βραζιλία (είτε δηλώνεται ως καταγωγής Βραζιλίας είτε όχι) και που αποστέλλεται από το Ισραήλ (είτε δηλώνεται ως καταγωγής Ισραήλ είτε όχι),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 2

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 283/2004 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Ανεξαρτήτως της παραγράφου 1, οι εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και τα οποία παράγονται από τις ακόλουθες εταιρίες δεν υπόκεινται σε καταγραφή:

Παραγωγός	Πρόσθετος κωδικός Taric
Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, State of Pernambuco, Brazil	A569
Jolybar Filmtechnic Converting LTD (1987), Hacharutsim str 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel	A570»

Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 284/2004 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Ανεξαρτήτως της παραγράφου 1, οι εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και τα οποία παράγονται από τις ακόλουθες εταιρίες δεν υπόκεινται σε καταγραφή:

Παραγωγός	Πρόσθετος κωδικός Taric
Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, State of Pernambuco, Brazil	A569
Jolybar Filmtechnic Converting LTD (1987), Hacharutsim str 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel	A570»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Pascal LAMY
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1831/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 930/2000 για τη θέσπιση λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με την καταλληλότητα των ονομασιών των ποικιλιών των γεωργικών φυτικών ειδών και των κηπευτικών ειδών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2002/53/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί του κοινού καταλόγου ποικιλιών καλλιεργούμενων φυτικών ειδών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6,την οδηγία 2002/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κηπευτικών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι οδηγίες 2002/53/ΕΚ και 2002/55/ΕΚ προβλέπουν γενικούς κανόνες σχετικά με την καταλληλότητα των ονομασιών ποικιλιών, μέσω αναφοράς στο άρθρο 63 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1994, για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών⁽³⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 930/2000 της Επιτροπής⁽⁴⁾ θέσπισε λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή ορισμένων κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 63 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2100/94, ιδίως όσον αφορά τα κωλύματα για το χαρακτηρισμό μιας ονομασίας ποικιλίας.
- (3) Λόγω των εξελίξεων στον τομέα της προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, και των αλλαγών στις διαδικασίες ενώπιον του γραφείου και τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών, όπως προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1239/95 της Επιτροπής⁽⁶⁾, οι λεπτομερείς κανόνες που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 930/2000 πρέπει να επικαιροποιηθούν αναλόγως.
- (4) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 930/2000 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δενδροκηπευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 930/2000 τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 2, εισάγονται οι ακόλουθοι παράγραφοι:

«2. Στην περίπτωση γεωγραφικής ένδειξης ή ονομασίας προέλευσης γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ως προγενέστερου δικαιώματος τρίτου, μια ονομασία ποικιλίας στο έδαφος της Κοινότητας θεωρείται ότι αποκλείεται όταν η ονομασία της ποικιλίας παραβαίνει το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου^(*) όσον αφορά τη γεωγραφική ένδειξη ή την ονομασία προέλευσης που προστατεύονται σε κράτος μέλος ή στην Κοινότητα βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 5, του άρθρου 6 ή του πρώην άρθρου 17 του εν λόγω κανονισμού για προϊόντα ταυτόσημα ή παρόμοια προς τη σχετική φυτική ποικιλία.

3. Κώλυμα σχετικά με την καταλληλότητα μιας ονομασίας λόγω προγενέστερου δικαιώματος, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2, μπορεί να υπερηδηθεί εφόσον υπάρχει η γραπτή συγκατάθεση του κατόχου του προγενέστερου δικαιώματος για τη χρήση της ονομασίας σε σχέση με την ποικιλία, με την προϋπόθεση ότι η συγκατάθεση αυτή δεν μπορεί να παραπλανήσει το κοινό σχετικά με την πραγματική προέλευση του προϊόντος.

(*) ΕΕ L 208 της 27.7.1992, σ. 1.»

2. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 2 γίνεται παράγραφος 4.

3. Το άρθρο 3 παράγραφος 1 τροποποιείται ως ακολούθως:

α) το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) όταν πρόκειται για “συνήθη ονομασία” («fancy name»):

- i) αποτελείται από ένα και μόνο γράμμα·

⁽¹⁾ ΕΕ L 193 της 20.7.2002, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 20.7.2002, σ. 33· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003.

⁽³⁾ ΕΕ L 227 της 1.9.1994, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1650/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 28).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 108 της 5.5.2000, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 121 της 1.6.1995, σ. 37· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2181/2002 (ΕΕ L 331 της 7.12.2002, σ. 14).

- ii) αποτελείται ή περιέχει ως χωριστό στοιχείο μια σειρά γραμμάτων που δεν σχηματίζουν λέξη ή οποία δύναται να προφερθεί σε επίσημη γλώσσα της Κοινότητας· ωστόσο, εάν η εν λόγω σειρά γραμμάτων αποτελεί μια καθιερωμένη συντομογραφία, η εν λόγω καθιερωμένη συντομογραφία περιορίζεται, κατ' ανώτατο όριο, σε 2 σύνολα 3 χαρακτήρων το καθένα που ευρίσκονται σε κάθε άκρη της ονομασίας·
- iii) περιέχει έναν αριθμό, εκτός εάν αυτός αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της ονομασίας ή υποδεικνύει ότι η ποικιλία αποτελεί ή θα αποτελεί μέρος αριθμημένης σειράς ποικιλιών που σχετίζονται βάσει του γενεαλογικού ιστορικού τους·
- iv) αποτελείται από περισσότερες από τρεις λέξεις ή στοιχεία, εκτός εάν μπορεί να αναγνωριστεί ή να αναπαραχθεί εύκολα λόγω της διατύπωσης·
- v) περιλαμβάνει ή αποτελείται από μια εξαιρετικά μακρά λέξη ή ένα εξαιρετικά μακρύ στοιχείο·
- vi) περιέχει σημείο στίξης ή άλλο σύμβολο, συνδυασμό κεφαλαίων και πεζών γραμμάτων (εκτός αν το πρώτο γράμμα είναι κεφαλαίο και τα υπόλοιπα γράμματα της ονομασίας πεζά) κάτω δείκτη, εκθέτη ή σχέδιο·»

β) στο στοιχείο β), το σημείο v) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«v) περιέχει σημείο στίξης ή άλλο σύμβολο, κάτω δείκτη, εκθέτη ή σχέδιο.»

4. Στο άρθρο 4, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) η έκφραση “μπορεί να δημιουργήσει σύγχυση” θεωρείται ότι καλύπτει, μεταξύ άλλων, μια ονομασία ποικιλίας, η οποία διαφέρει κατά ένα μόνο γράμμα ή κατά σημεία τονισμού σε γράμματα, σε σχέση με την ονομασία μιας ποικιλίας πολύ συγγενούς είδους, η οποία έχει γίνει επίσημος αποδεκτή για τη διάθεσή της στο εμπόριο στην Κοινότητα, στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ή σε ένα συμβαλλόμενο μέρος της Διεθνούς Ένωσης για την Προστασία των Νέων Φυτικών Ποικιλιών (UPOV) ή αποτελεί αντικείμενο δικαιώματος επί φυτικής ποικιλίας στις περιοχές αυτές. Εντούτοις, δεν καλύπτεται η διαφορά κατά ένα μόνο γράμμα μιας καθιερωμένης συντομογραφίας ως χωριστής ενότητας της ονομασίας ποι-

ιλίας. Επίσης, όταν το διαφορετικό γράμμα είναι χαρακτηριστικό κατά τρόπο που κάνει την ονομασία να διαφέρει σαφώς από ήδη κατοχυρωμένες ονομασίες ποικιλιών, η ονομασία δεν θεωρείται ότι δημιουργεί σύγχυση. Διαφορές δύο ή περισσότερων γραμμάτων δεν θεωρούνται ότι δημιουργούν σύγχυση εκτός αν τα δύο γράμματα απλώς αλλάζουν θέσεις. Η διαφορά ενός ψηφίου μεταξύ αριθμών (όπου επιτρέπεται η χρήση αριθμού σε συνήθη ονομασία) δεν θεωρείται ότι δημιουργεί σύγχυση.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6, η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται σε ονομασία ποικιλίας με τη μορφή κωδικού, εάν η ονομασία της ποικιλίας αναφοράς είναι επίσης με τη μορφή κωδικού. Στην περίπτωση κωδικού, η διαφορά ενός χαρακτήρα, γράμματος ή αριθμού θεωρείται ότι δίνει τη δυνατότητα σε δύο κωδικούς να διακρίνονται ικανοποιητικά. Τα κενά διαστήματα αγνοούνται κατά τη σύγκριση ονομασιών υπό τη μορφή κωδικών.»

5. Στο άρθρο 5, διαγράφεται το στοιχείο β).

6. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως ακολούθως:

α) Στο στοιχείο ε), το σημείο ii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ii) τη βοτανική ονομασία ή την κοινή ονομασία ειδών εντός της ομάδας είτε των γεωργικών φυτικών ειδών είτε των κηπευτικών φυτικών ειδών που ανήκει η ποικιλία.»

β) Στο στοιχείο ε), διαγράφεται το σημείο iii).

γ) Προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο στ):

«στ) περιλαμβάνει γεωγραφική ονομασία που μπορεί να παραπλανήσει το κοινό όσον αφορά τα χαρακτηριστικά ή την αξία της ποικιλίας.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Δεν εφαρμόζεται σε ονομασίες ποικιλιών που έχουν προταθεί από τον αιτούντα στην αρμόδια αρχή προς έγκριση πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1832/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 2004

όσον αφορά την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για το σκόρδο που εισάγεται στο πλαίσιο της
αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης που άνοιξε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1743/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1743/2004 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2004, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης για το σκόρδο⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,

1. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που ζητήθηκαν από τους παραδοσιακούς εισαγωγείς δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1743/2004 και των οποίων οι αιτήσεις διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη στις 19 Οκτωβρίου 2004 εκδίδονται, μέχρι 2,677 % της ζητηθείσας ποσότητας.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

2. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που ζητήθηκαν από τους νέους εισαγωγείς δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1743/2004 και των οποίων οι αιτήσεις διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή στις 19 Οκτωβρίου 2004 εκδίδονται μέχρι 0,914 % της ζητηθείσας ποσότητας.

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών που υποβλήθηκαν από τους παραδοσιακούς και νέους εισαγωγείς στις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1743/2004 υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες. Πρέπει συνεπώς να καθοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν τα πιστοποιητικά,

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Οκτωβρίου 2004.

Εφαρμόζεται έως τις 31 Μαρτίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 311 της 8.10.2004, σ. 19.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1833/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 21ης Οκτωβρίου 2004****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης προς ορισμένες τρίτες χώρες για τη 10η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1327/2004**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1327/2004 της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 2004, σχετικά με μόνιμη δημοπρασία στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2004/05 για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽²⁾, πραγματοποιούνται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής προς ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1327/2004, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επι-

στροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 10η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1327/2004, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 45,758 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Οκτωβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 246 της 20.7.2004, σ. 23· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1685/2004 (ΕΕ L 303 της 30.9.2004, σ. 21).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1834/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 2004

για την τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1772/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη σε φυσική κατάσταση έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1772/2004 της Επιτροπής⁽²⁾.

- (2) Δεδομένου ότι τα στοιχεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή είναι διαφορετικά από αυτά που υφίστανται τη στιγμή της έγκρισης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1772/2004, πρέπει να τροποποιηθούν οι επιστροφές αυτές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, και καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1772/2004, τροποποιούνται και αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Οκτωβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

(²) ΕΕ L 316 της 15.10.2004, σ. 58.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΑ ΠΟΣΑ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΡΟΦΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΛΕΥΚΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΚΑΙ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΣΕ ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ 22 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2004

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	38,89 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	39,20 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	38,89 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	39,20 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4228
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	42,28
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	42,62
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	42,62
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4228

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1).

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

Οι άλλοι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί (τρίτες χώρες, άλλα εδάφη, τροφοδοσία και προορισμοί που εξομοιώνται με εξαγωγή από την Κοινότητα) με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και Μαυροβούνιο (συμπεριλαμβάνεται το Κοσσυφοπέδιο, όπως ορίζεται από το ψήφισμα αριθ. 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999) και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, εκτός για τη ζάχαρη που έχει ενσωματωθεί στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29).

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει του 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1835/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 2004

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1757/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1757/2004 της Επιτροπής⁽²⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, η Επιτροπή δύναται με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές να

αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 15 έως 21 Οκτωβρίου 2004, στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1757/2004, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή κριθής καθορίζεται σε 16,90 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Οκτωβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 313 της 12.10.2004, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1836/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 21ης Οκτωβρίου 2004****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004 της Επιτροπής, της 3ης Σεπτεμβρίου 2004, περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τη βρώμη στη Φινλανδία και τη Σουηδία για την περίοδο 2004/2005⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την

εξαγωγή βρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και στη Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες, με εξαίρεση τη Βουλγαρία, τη Νορβηγία, τη Ρουμανία και την Ελβετία.

- (2) Λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004 από τις 15 έως τις 21 Οκτωβρίου 2004, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή βρώμης καθορίζεται σε 29,99 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Οκτωβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/2003 (ΕΕ L 203 της 12.8.2003, σ. 16).

⁽³⁾ ΕΕ L 285 της 4.9.2004, σ. 3.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Οκτωβρίου 2004

για τον έλεγχο των βασικών επιπέδων των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες πολυχλωριωμένων διφαινυλίων στις ζωοτροφές

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 3461]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/704/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 211 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2002/32/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 2002, σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές⁽¹⁾, καθορίζει τα ανώτατα επίπεδα για τις διοξίνες στις πρώτες ύλες ζωοτροφών και στις σύνθετες ζωοτροφές.
- (2) Αν και από τοξικολογική άποψη, οποιαδήποτε όρια πρέπει να εφαρμόζονται στις διοξίνες, στα φουράνια και στα παρόμοια με τις διοξίνες πολυχλωριωμένα διφαινύλια (PCB), τα ανώτατα όρια έχουν οριστεί μόνο για τις διοξίνες και τα φουράνια και όχι για τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB, λόγω των πολύ περιορισμένων διαθέσιμων στοιχείων σχετικά με τον επιπολασμό τους. Η προαναφερθείσα οδηγία προβλέπει την επανεξέταση των ανώτατων ορίων για πρώτη φορά έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 το αργότερο, με βάση τα νέα στοιχεία σχετικά με την παρουσία διοξινών και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB, και ειδικότερα με σκοπό να περιληφθούν τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB στα επίπεδα που θα καθοριστούν.
- (3) Η οδηγία 2002/32/EK προβλέπει περαιτέρω επανεξέταση των ανώτατων επιπέδων έως την 31η Δεκεμβρίου 2006 το αργότερο με σκοπό τη σημαντική μείωση των ανώτατων επιπέδων.
- (4) Είναι ανάγκη να προκύψουν αξιόπιστα δεδομένα σε όλη την Ευρωπαϊκή Κοινότητα σχετικά με την παρουσία παρόμοιων με τις διοξίνες PCB σε όσο το δυνατόν περισσότερα προϊόντα προορίζονται για ζωοτροφές (όπως ορίζεται στην οδηγία 2002/32/EK σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές) ώστε να διαμορφωθεί σαφής εικόνα για τη χρονολογική εξέλιξη της παρουσίας των ουσιών αυτών στα προϊόντα που προορίζονται για ζωοτροφές.

- (5) Η σχέση μεταξύ της παρουσίας διοξινών, φουρανίων, παρόμοιων με τις διοξίνες PCB και μη παρόμοιων με τις διοξίνες PCB είναι σημαντική αλλά σε μεγάλο βαθμό άγνωστη. Είναι συνεπώς σκόπιμο να αναλύονται τα επιλεγμένα δείγματα και για μη παρόμοια με διοξίνες PCB, όπου είναι δυνατόν.

- (6) Η σύσταση 2002/201/EK της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2002, για τη μείωση της παρουσίας διοξινών, φουρανίων και πολυχλωριωμένων διφαινυλίων στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα⁽²⁾, συνιστά στα κράτη μέλη να διενεργούν, ανάλογα με την παραγωγή τους, τη χρήση και την κατανάλωση προϊόντων που προορίζονται για ζωοτροφές, έλεγχο με τυχαία δειγματοληψία για την παρουσία διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στα προϊόντα που προορίζονται για ζωοτροφές. Ο έλεγχος αυτός πρέπει να διενεργείται βάσει των αναλυτικών κατευθυντήριων γραμμών που καθορίζει η μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων. Οι κατευθυντήριες αυτές γραμμές πρέπει να περιέχουν, μεταξύ άλλων, διατάξεις σχετικά με την ελάχιστη συχνότητα και τη μορφή της αναφοράς των αποτελεσμάτων, ώστε να εξασφαλίζεται υψηλό επίπεδο ομοιομορφίας σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση.

- (7) Έχει σημασία τα δεδομένα αυτά να κοινοποιούνται σε τακτική βάση στην Επιτροπή. Η Επιτροπή θα εξασφαλίσει τη συγκέντρωση των δεδομένων αυτών σε μια βάση δεδομένων την οποία θα μπορεί να συμβουλευτεί το κοινό.

- (8) Η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Κύπρος, η Λεττονία, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία έγιναν μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας την 1η Μαΐου 2004. Είναι συνεπώς σκόπιμο να συμμετάσχουν τα νέα κράτη μέλη στο πρόγραμμα ελέγχου το ταχύτερο δυνατό. Ωστόσο, αναγνωρίζεται ότι για τα νέα κράτη μέλη ενδείκνυται να προβλεφθεί μεταβατική ρύθμιση και ότι προς το παρόν δεν συνιστάται ρητώς ελάχιστη συχνότητα για τον τυχαίο έλεγχο της παρουσίας διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στις ζωοτροφές για τα νέα κράτη μέλη,

⁽¹⁾ ΕΕ L 140 της 30.5.2002, σ. 10· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2003/100/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 285 της 1.11.2003, σ. 33).

⁽²⁾ ΕΕ L 67 της 9.3.2002, σ. 69.

ΣΥΝΙΣΤΑ:

- 1) Στα κράτη μέλη να διενεργούν από το 2004 και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 τον έλεγχο της βασικής παρουσίας των διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB σε προϊόντα που προορίζονται για ζωοτροφές, κάνοντας χρήση της συνιστώμενης ελάχιστης συχνότητας για τα δείγματα που πρέπει να αναλύονται ετησίως, όπως προβλέπεται ενδεικτικά στον πίνακα του παραρτήματος Ι. Η συχνότητα των δειγμάτων επανεξετάζεται κάθε χρόνο βάσει της αποκτηθείσας εμπειρίας.
- 2) Στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία να συμμετάσχουν το ταχύτερο δυνατό στο πρόγραμμα ελέγχου για την παρουσία διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στις ζωοτροφές, η δε συχνότητα των προς ανάλυση δειγμάτων ετησίως για την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία θα καθοριστεί από το 2005 και μετά.
- 3) Στα κράτη μέλη να παρέχουν σε τακτική βάση στην Επιτροπή, προκειμένου να τα συγκεντρώσει σε βάση δεδομένων, στοιχεία με το περιεχόμενο και τη μορφή που προβλέπεται στο παράρτημα ΙΙ. Είναι επίσης σκόπιμο να παρασχεθούν τα δεδομένα των τελευταίων ετών που έχουν προέλθει από τη χρήση αναλυτικής μεθόδου που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2002/70/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 2002, για τον καθορισμό των απαιτήσεων για τον προσδιορισμό των επιπέδων των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στις ζωοτροφές⁽¹⁾, και αφορούν τα βασικά επίπεδα.
- 4) Στα κράτη μέλη να διενεργούν, εάν είναι δυνατόν, στα ίδια δείγματα ανάλυση για τα μη παρόμοια με τις διοξίνες PCB.

Βρυξέλλες, 11 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 6.8.2002, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Πίνακας: Ανασκόπηση του ελάχιστου αριθμού δειγμάτων ζωοτροφών που συνιστάται να αναλύονται επιτόσιος. Η κατανομή των δειγμάτων βασίζεται στην παραγωγή ή/και τη χρήση σε κάθε χώρα. Ιδιαίτερη προσοχή δίνεται σε πρώτες ύλες για ζωοτροφές και σε σύνθετες ζωοτροφές που αναφέρονται να παρουσιάζουν μεγαλύτερες διαφορές στα βασικά επίπεδα για διοξίνες, φουράνια και παρόμοια με τις διοξίνες PCB.

Χώρα (*)	Αριθμός	Πρώτες ύλες ζωοτροφών, προϊόντα, προμείγματα						Σύνθετες ζωοτροφές				Αριθμός				
		Φυτικής προέλευσης			Ζωϊκό λίπος/Ζωϊκά προϊόντα (συμπερ. γάλα σε σκόνη και προϊόντα αυγών)	Ζωϊκής προέλευσης		Σύνολο	Χοίροι	Πουλερικά	Άλλα (κουνέλια ίπποι, τροφές για ζώα συντροφιάς)		Ψάρια			
		Σιτηρά, σπόροι, προϊόντα και υποπροϊόντα αυτών	Ελαιόσποροι, ελαιώδεις καρποί, προϊόντα και υποπροϊόντα αυτών/ Σπέρματα ψυχανθών, προϊόντα και υποπροϊόντα αυτών	Χορτονομή και χονδρολεσμένη χορτονομή		Άλλες πρώτες ύλες ζωοτροφών φυτικής προέλευσης	Ανόργανες ουσίες							Ιχθυοστοιχεία, συνδετικές ουσίες και αντιοξειδωτικοί παράγοντες	Προμείγματα-όλα τα είδη	Ιχθυέλαιο
Βέλγιο	60	5	5	5	3	3	3	4	3	3	4	10	5	2	2	23
Δανία	107	5	5	5	3	3	3	4	24	3	4	10	3	2	2	29
Γερμανία	163	20	12	11	9	9	9	8	3	10	24	19	14	4	8	69
Ελλάδα	53	5	5	3	2	2	2	3	4	3	2	2	2	1	14	21
Ισπανία	135	8	6	5	7	8	8	8	5	6	12	21	14	8	10	65
Γαλλία	232	28	19	28	11	11	11	12	4	7	15	19	32	15	15	96
Ιρλανδία	56	5	3	5	2	3	3	3	3	3	7	3	3	3	5	21
Ιταλία	117	10	7	12	5	5	5	7	4	5	12	6	14	7	15	54
Λουξεμβούργο	33	3	3	3	2	1	1	2	1	2	3	3	3	2	3	14
Κάτω Χώρες	111	5	5	5	7	8	8	7	5	5	14	19	13	6	3	55
Αυστρία	47	5	5	5	2	2	2	3	3	3	3	3	3	2	3	14
Πορτογαλία	50	3	5	5	2	3	3	3	3	3	4	3	5	2	3	17
Φινλανδία	48	5	3	5	2	3	3	3	3	3	3	3	3	2	4	15
Σουηδία	49	5	3	6	2	3	3	3	3	3	4	3	3	2	3	15
Ηνωμένο Βασίλειο	158	10	10	10	6	6	6	10	10	4	15	7	13	10	33	78
Σύνολο ΕΕ	1 417	122	96	113	65	70	70	79	76	64	76	131	130	68	131	586
Ισλανδία	67	3	3	3	2	1	1	2	19	3	3	3	3	2	3	14
Νορβηγία	127	5	5	5	3	3	3	5	13	3	3	3	3	2	56	67
Σύνολο ΕΟΧ	1 611	130	104	121	70	74	74	86	108	70	107	137	136	72	190	667

(*) Η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Κύπρος, η Λετονία, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία έγιναν μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας την 1η Μαΐου 2004. Ενδέχεται να συμμετάσχουν τα νέα κράτη μέλη στο πρόγραμμα ελέγχου το ταχύτερο δυνατό. Αναγνωρίζεται ωστόσο ότι για τα νέα κράτη μέλη ενδέχεται να προβλεφθεί μεταβατική ρύθμιση και ότι προς το παρόν δεν συνιστάται ελάχιστη συχνότητα για τον τυχαίο έλεγχο της παρουσίας διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

A. Επεξηγήσεις για τη μορφή των αναλυτικών αποτελεσμάτων για τις διοξίνες, τα φουράνια και τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB και λοιπά PCB στις ζωοτροφές**1. Γενικές πληροφορίες για τα αναλυθέντα δείγματα**

Χώρα: όνομα του κράτους μέλους όπου διεξήχθη ο έλεγχος.

Έτος: το έτος κατά το οποίο διεξήχθη ο έλεγχος.

Προϊόν: ζωοτροφή που αναλύθηκε — να χρησιμοποιείται, κατά το δυνατόν, για τις πρώτες ύλες ζωοτροφών η ορολογία της οδηγίας 1996/25/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την κυκλοφορία και τη χρήση των πρώτων υλών ζωοτροφών⁽¹⁾. Στην περίπτωση σύνθετων ζωοτροφών πολύ χρήσιμη πληροφορία είναι η σύνθεση.

Στάδιο εμπορίας: μέρος όπου επιλέχθηκε το προϊόν (δείγμα).

Έκφραση των αποτελεσμάτων: τα αποτελέσματα πρέπει να αναφέρονται ανά προϊόν. Τα αποτελέσματα πρέπει να αναφέρονται βάσει των ανώτατων επιπέδων που έχουν καθορισθεί (για ζωοτροφή με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 % — Οδηγία 2002/32/ΕΚ). Σε περίπτωση ανάλυσης μη παρόμοιων με τις διοξίνες PCB, συνιστάται ιδιαίτερα να εκφράζονται τα αποτελέσματα στην ίδια βάση.

Είδος δειγματοληψίας: τυχαία δειγματοληψία — αναλυτικά αποτελέσματα από στοχοθετημένη δειγματοληψία μπορούν επίσης να κοινοποιούνται αλλά πρέπει να επισημαίνεται ρητώς ότι η δειγματοληψία ήταν στοχοθετημένη και δεν αντικατοπτρίζει υποχρεωτικά τα κανονικά βασικά επίπεδα.

Μέθοδος: να αναφέρεται η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε.

Διαπίστευση: να διευκρινίζεται εάν η αναλυτική μέθοδος είναι διαπιστευμένη ή όχι.

Αβεβαιότητα (%): το ποσοστό αβεβαιότητας που εμπεριέχει η αναλυτική μέθοδος.

2. Ειδικές πληροφορίες για τα αναλυθέντα δείγματα

Αριθ. δειγματος: αριθμός δειγμάτων του ίδιου είδους από το αναλυθέν προϊόν. Εάν έχετε αποτελέσματα από περισσότερα δείγματα από ό,τι είναι οι υπάρχουσες στήλες, απλά προσθέστε νέες στήλες, αριθμημένες, στο τέλος του εντύπου.

Μέθοδος παραγωγής: συμβατική/οργανική (όσο αναλυτικότερα γίνεται).

Περιοχή: αναφέρετε, ανάλογα με την περίπτωση, την περιοχή ή την περιφέρεια από όπου επιλέχθηκε το δείγμα, κατά το δυνατό αναφέροντας εάν πρόκειται για αγροτική περιοχή, αστική περιοχή, βιομηχανική ζώνη, λιμάνι, ανοιχτή θάλασσα κ.λπ. π.χ. Βρυξέλλες-αστική περιοχή, Μεσόγειος-θάλασσα.

Αριθμός υπο-δειγμάτων: εάν το αναλυθέν δείγμα είναι ένα ενοποιημένο δείγμα, πρέπει να αναφέρεται ο αριθμός των υπο-δειγμάτων (αριθμός των επιμέρους δειγμάτων). Εάν το αναλυτικό αποτέλεσμα βασίζεται μόνο σε ένα δείγμα, πρέπει να δηλώνεται 1. Ο αριθμός των υπο-δειγμάτων σε ένα ενοποιημένο δείγμα μπορεί να ποικίλλει, για το λόγο αυτό πρέπει να αναφέρεται για κάθε δείγμα.

Περιεκτικότητα σε λίπος (%): το ποσοστό περιεκτικότητας του δείγματος σε λίπος (εφόσον υπάρχει).

Περιεκτικότητα σε υγρασία (%): το ποσοστό περιεκτικότητας του δείγματος σε υγρασία (εφόσον υπάρχει).

3. Αποτελέσματα

Διοξίνες, φουράνια, παρόμοια με τις διοξίνες PCB: τα αποτελέσματα για κάθε ομοειδή ουσία πρέπει να εκφράζονται σε ppt — nanogram/kilo (ng/kg).

Μη παρόμοια με τις διοξίνες PCB: τα αποτελέσματα για κάθε ομοειδή ουσία πρέπει να εκφράζονται σε ppb — microgram/kilo (μg/kg).

⁽¹⁾ ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 35· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

LOQ: όριο ποσοτικού προσδιορισμού σε ng/kg ή µg/kg (για μη παρόμοια με τις διοξίνες PCB).

LOD: όριο ανίχνευσης σε ng/kg ή µg/kg (για μη παρόμοια με τις διοξίνες PCB).

Για τις ομοειδείς ουσίες που αναλύθηκαν αλλά βρέθηκαν κάτω του LOD (όριο ανίχνευσης) το τετράγωνο των αποτελεσμάτων πρέπει να συμπληρώνεται ως < LOD (το LOD πρέπει να αναφέρεται ως τιμή).

Για τις ομοειδείς ουσίες που αναλύθηκαν αλλά βρέθηκαν κάτω του LOQ (όριο ποσοτικού προσδιορισμού) το τετράγωνο των αποτελεσμάτων πρέπει να συμπληρώνεται ως < LOQ (το LOQ πρέπει να αναφέρεται ως τιμή).

Για τις ομοειδείς ουσίες που αναλύθηκαν επιπλέον των PCB-7 και των παρόμοιων με διοξίνες PCB, ο αριθμός της ουσίας PCB πρέπει να προστεθεί στο έντυπο, π.χ. 31, 99, 110 κ.λπ. Εάν το δείγμα αναλύεται για περισσότερες ουσίες της ομάδας PCB από τις διαθέσιμες σειρές, προσθέστε απλώς νέες σειρές στο κάτω μέρος του εντύπου.

4. Παρατηρήσεις

Εκτός από τη μέθοδο εκχύλισης λιπιδίων που χρησιμοποιήθηκε, ο χώρος αυτός μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να προσθέσετε παρατηρήσεις σχετικές με τα στοιχεία που υποβλήθηκαν.

Β. Έντυπο για την αναφορά ειδικών αναλυτικών αποτελεσμάτων για τις διοξίνες, τα φουράνια, τα φορανία, τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB και λοιπά PCB στις ζωοτροφές

Χώρα
Έτος
Προϊόν
Στάδιο εμπορίας
Έκφραση των αποτελεσμάτων
Είδος δειγματοληψίας
Αριθμός δειγμάτων
Μέθοδος παραγωγής
Περιγραφή
Αριθμός υπο-δειγμάτων
Περιοδικότητα σε λίτρος (%)
Περιοδικότητα σε γραμμάκια (%)

Παρατηρήσεις
Μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για την εκφόρτιση λιπιδίων:

1.	Διοξίνες και φουράνια (ng/kg)	Ομοειδείς ουσίες	TEF	LOD	LOQ	Ανάκτηση (%)	Αποτελέσματα	TEQ
Μέθοδοι		2,3,7,8 — TCDD	1					
Ανάλυση		1,2,3,7,8 — PeCDD	1					
Μονάδα		1,2,3,4,7,8 — HxCDD	0,1					
Διαπίστευση		1,2,3,6,7,8 — HxCDD	0,1					
Αβεβαιότητα (%)		1,2,3,7,8,9 — HxCDD	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 — HpCDD	0,01					
		OCDD	0,0001					
		2,3,7,8 — TCDF	0,1					
		1,2,3,7,8 — PeCDF	0,05					
		2,3,4,7,8 — PeCDF	0,5					
		1,2,3,4,7,8 — HxCDF	0,1					
		1,2,3,6,7,8 — HxCDF	0,1					
		1,2,3,7,8,9 — HxCDF	0,1					
		2,3,4,6,7,8 — HxCDF	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 — HpCDF	0,01					
		1,2,3,4,7,8,9 — HpCDF	0,01					
		OCDF	0,0001					

Σύνολο TEQ-PCDD/PCDF
Ανώτερο όριο συγκέντρωσης
Μέσο όριο συγκέντρωσης
Κατώτερο όριο συγκέντρωσης

2.	Μη ορθά PCBs (pg/g ή ng/kg)	Ουσίες της ομάδας PCB	TEF	LOD	LOQ	Ανάκτηση (%)	Αποτελέσματα	TEQ
Μέθοδοι		PCB-77	0,0001					
Ανάλυση		PCB-81	0,0001					
Μονάδα		PCB-126	0,1					
Διαπίστευση		PCB-169	0,01					
Αβεβαιότητα (%)								
		Ουσίες της ομάδας PCB						
Μέθοδοι		PCB-105	0,0001					
Ανάλυση		PCB-114	0,0005					
Μονάδα		PCB-118	0,0001					
Διαπίστευση		PCB-123	0,0001					
Αβεβαιότητα (%)		PCB-156	0,0005					
		PCB-157	0,0005					
		PCB-167	0,00001					
		PCB-189	0,0001					

Σύνολο TEQ-PCB
Ανώτερο όριο συγκέντρωσης
Μέσο όριο συγκέντρωσης
Κατώτερο όριο συγκέντρωσης

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Οκτωβρίου 2004

για την παρακολούθηση των βασικών επιπέδων των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες πολυχλωριωμένων διφαινυλίων στα τρόφιμα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 3462]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/705/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

μάτων για τα μη παρόμοια με τις διοξίνες PCB, όπου είναι δυνατόν.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 211 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 466/2001 της Επιτροπής, της 8ης Μαρτίου 2001, για τον καθορισμό μέγιστων τιμών ανοχής για ορισμένες προσμείξεις στα τρόφιμα⁽¹⁾, ορίζονται τα ανώτατα επίπεδα διοξινών στα τρόφιμα.
- (2) Αν και από τοξικολογική άποψη, κάθε επίπεδο ανοχής θα πρέπει να εφαρμόζεται στις διοξίνες, στα φουράνια και στα παρόμοια με τις διοξίνες πολυχλωριωμένα διφαινύλια (PBC), τα ανώτατα όρια που καθορίστηκαν αφορούν μόνο τις διοξίνες και τα φουράνια και όχι τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB, λόγω των πολύ περιορισμένων διαθέσιμων στοιχείων σχετικά με τον επιπολασμό τους. Στον προαναφερόμενο κανονισμό προβλέπεται η επανεξέταση των ανώτατων ορίων για πρώτη φορά έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 το αργότερο, με βάση τα νέα στοιχεία σχετικά με την παρουσία διοξινών και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB, και ειδικότερα με σκοπό να περιληφθούν τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB στα επίπεδα που θα καθοριστούν.
- (3) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 466/2001 προβλέπεται περαιτέρω επανεξέταση των ανώτατων επιπέδων διοξίνης και των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 το αργότερο, με σκοπό τη σημαντική μείωση των ανώτατων επιπέδων.
- (4) Είναι ανάγκη να προκύψουν αξιόπιστα δεδομένα σε όλη την Ευρωπαϊκή Κοινότητα σχετικά με την παρουσία διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB για όσο το δυνατόν περισσότερα τρόφιμα ώστε να διαμορφωθεί σαφής εικόνα για τη χρονολογική εξέλιξη της παρουσίας των ουσιών αυτών στα τρόφιμα.
- (5) Η σχέση μεταξύ της παρουσίας διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB και μη παρόμοιων με τις διοξίνες PCB είναι σημαντική αλλά σε κάποιο βαθμό άγνωστη. Συνεπώς, ενδείκνυται η ανάλυση των επιλεγμένων δειγ-

- (6) Στη σύσταση 2002/201/ΕΚ της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2002, για τη μείωση της παρουσίας διοξινών, φουρανίων και πολυχλωριωμένων διφαινυλίων στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα⁽²⁾, συνιστάται στα κράτη μέλη να διενεργούν, ανάλογα με την παραγωγή τους και την κατανάλωση των τροφίμων, έλεγχο με τυχαία δειγματοληψία για την παρουσία διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα. Ο έλεγχος αυτός πρέπει να διενεργείται βάσει των αναλυτικών κατευθυντήριων γραμμών που καθορίζει η μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων. Οι κατευθυντήριες αυτές γραμμές πρέπει να περιέχουν, μεταξύ άλλων, διατάξεις σχετικά με την ελάχιστη συχνότητα και τη μορφή αναφοράς των αποτελεσμάτων, προκειμένου να εξασφαλιστεί ομοιομορφία υψηλού βαθμού σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (7) Είναι σημαντικό τα δεδομένα αυτά να κοινοποιούνται σε τακτική βάση στην Επιτροπή, που εξασφαλίζει τη συγκέντρωση αυτών των δεδομένων σε μια βάση δεδομένων την οποία θα μπορεί να συμβουλευτεί το κοινό.
- (8) Η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Κύπρος, η Λεττονία, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία έγιναν μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας την 1η Μαΐου 2004. Είναι σκόπιμο να συμμετάσχουν τα νέα κράτη μέλη στο πρόγραμμα ελέγχου το ταχύτερο δυνατό. Ωστόσο, αναγνωρίζεται ότι για τα νέα κράτη μέλη ενδεικνύεται να προβλεφθεί μεταβατική ρύθμιση και ότι προς το παρόν δεν συνιστάται ρητώς ελάχιστη συχνότητα για τον τυχαίο έλεγχο της παρουσίας διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα για τα νέα κράτη μέλη.

ΣΥΝΙΣΤΑ:

- 1) Στα κράτη μέλη να διενεργούν από το έτος 2004 και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 έλεγχο της βασικής παρουσίας διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα κάνοντας χρήση της συνιστώμενης ελάχιστης συχνότητας για τα δείγματα που πρέπει να αναλύονται ετησίως, όπως προβλέπεται ενδεικτικά στον πίνακα του παραρτήματος Ι. Η συχνότητα των δειγμάτων επανεξετάζεται κάθε χρόνο βάσει της αποκτηθείσας εμπειρίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 77 της 16.3.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 684/2004 (ΕΕ L 106 της 15.4.2004, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 67 της 9.3.2002, σ. 69.

- 2) Στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία να συμμετάσχουν το ταχύτερο δυνατό στο πρόγραμμα ελέγχου της παρουσίας διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα. Η συχνότητα των προς ανάλυση δειγμάτων ετησίως για την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία θα καθοριστεί από το έτος 2005 και μετά.
- 3) Στα κράτη μέλη να παρέχουν σε τακτική βάση στην Επιτροπή, ώστε να συγκεντρώσει σε βάση δεδομένων στοιχεία με το περιεχόμενο και με τη μορφή που προβλέπονται στο παράρτημα II. Είναι επίσης σκόπιμο να παρασχεθούν τα δεδομένα των τελευταίων ετών που προέκυψαν με τη χρήση μιας αναλυτικής μεθόδου που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2002/69/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 2002, για καθο-

ρισμό των μεθόδων δειγματοληψίας και των μεθόδων ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των διοξινών και τον προσδιορισμό των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα⁽¹⁾, και αφορούν τα βασικά επίπεδα.

- 4) Στα κράτη μέλη να διενεργούν, εάν είναι δυνατόν, στα ίδια δείγματα ανάλυση για τα μη παρόμοια με τις διοξίνες PCB.

Βρυξέλλες, 11 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 6.8.2002, σ. 5· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2004/44/ΕΚ (ΕΕ L 113 της 20.4.2004, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Πίνακας: ανασκόπηση του ελάχιστου αριθμού δειγμάτων τροφίμων που συνιστάται να αναλύονται ετησίως. Η κατανομή των δειγμάτων βασίζεται στην παραγωγή κάθε χώρας. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στα τρόφιμα που αναμένεται να παρουσιάζουν μεγάλες διαφορές στα βασικά επίπεδα διοξίνης, φοιρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB. Αυτό αφορά ιδιαίτερα τα ψάρια.

Χώρα (°)	N (°)	Κρέας και προϊόντα από κρέας (°)				Ψάρια και προϊόντα από ψάρια (°)		Γάλα και προϊόντα γάλακτος (°)	Αβγά (°)		Έλαια και λίπη (°)		Φρούτα, λαχανικά και σιτηρά (°)					
		Βόειο κρέας	Χοίροι	Πρόβατα	πουλερικά	ήπαρ	ψάρια		Προϊόντα υδατοκαλλιέργειας	Γάλα	Βούτυρο/τυρί/γιαούρτι	Αβγά κλωβού	Αβγά ελεύθερης βοσκής	ζωικά	φυτικά	Ιχθυέλαια/συμπληρώματα διατροφής	Λαχανικά	Φρούτα
Βέλγιο	53	4	4	2	4	3	3	3	4	3	4	3	3	3	3	2	2	
Δανία	66	3	5	2	3	3	15	3	3	3	2	2	3	3	3	2	2	
Γερμανία	147	13	13	3	6	7	7	14	14	10	12	4	4	4	4	2	2	8
Ελλάδα	55	2	2	7	3	2	4	3	3	3	2	3	3	3	4	2	2	
Ισπανία	151	7	9	11	7	6	33	3	3	7	4	3	4	3	9	10	4	2
Γαλλία	168	14	8	5	15	11	18	12	14	12	6	6	6	3	6	4	4	12
Ιρλανδία	61	7	3	3	3	3	9	3	5	3	3	2	3	4	3	2	2	
Ιταλία	126	10	5	5	8	5	8	6	3	8	15	3	3	7	3	12	10	4
Λουξεμβούργο	30	2	2	1	2	1	3	3	3	3	2	1	1	2	1	1	1	1
Κάτω Χώρες	88	6	6	3	6	4	14	5	6	7	3	3	7	3	4	2	2	2
Αυστρία	52	4	4	2	3	2	3	3	3	3	7	2	3	3	3	3	2	2
Πορτογαλία	51	3	3	3	4	2	6	3	3	3	3	2	3	3	3	3	2	2
Φινλανδία	45	3	3	2	2	1	4	3	3	3	2	2	3	3	3	2	2	2
Σουηδία	54	3	3	2	3	2	10	3	3	3	3	2	3	4	3	2	2	2
Ηνωμένο Βασίλειο	113	7	4	10	10	4	24	7	4	7	3	3	5	4	3	2	4	4
Σύνολο ΕΕ	1 260	88	74	59	79	56	161	74	74	78	75	49	75	53	64	47	53	
Ισλανδία	67	2	2	1	2	1	29	3	3	3	2	1	1	12	1	1	1	1
Νορβηγία	125	3	3	2	3	3	46	3	3	3	3	3	3	10	3	3	3	3
Σύνολο ΕΟΧ	1 452	93	79	62	84	60	236	80	80	84	80	53	79	75	68	51	57	

(*) Η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Κύπρος, η Λετονία, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία έγιναν μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας την 1η Μαΐου 2004. Ενδείκνυται να συμμετέχουν τα νέα κράτη μέλη το ταχύτερο δυνατό στο πρόγραμμα ελέγχου. Ωστόσο, αναγνωρίζεται ότι για τα νέα κράτη μέλη ενδείκνυται να προβλεφθεί μεταβατική ρύθμιση και ότι προς το παρόν δεν συνιστάται ελάχιστη συχνότητα για τον ταχέιο έλεγχο της παρουσίας διοξινών, φοιρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα για αυτές τις χώρες.

Παρατηρήσεις σχετικά με τον πίνακα

- (1) Οι αριθμοί που αναφέρονται στον πίνακα είναι ελάχιστοι αριθμοί. Τα κράτη μέλη καλούνται να πάρουν περισσότερα δείγματα. Τα επιπλέον δείγματα πρέπει να λαμβάνονται κατά προτίμηση από κατηγορίες τροφίμων που συμβάλλουν σημαντικά στην επίδειξη: π.χ. κρέας και προϊόντα κρέατος, ψάρι και προϊόντα γάλακτος (γάλα που παράγεται στα αγροκτήματα).
- (2) Κρέας και προϊόντα κρέατος: εκτός από τις αναφερόμενες κατηγορίες, ορισμένα δείγματα πρέπει να λαμβάνονται από κρέας ίππων, αιγών, κουνελιών και σε περιορισμένο βαθμό από κρέας θηράματος.
- (3) Κρέας και προϊόντα κρέατος: τα δείγματα τόσο για αλιευμένα ψάρια όσο και για ψάρια υδατοκαλλιέργειας πρέπει να χωρίζονται ανά είδος ανάλογα με το αλιευμα ή την παραγωγή (για υδατοκαλλιέργεια). Ως κατευθυντήρια γραμμή, μπορούν να χρησιμοποιούνται τα ειδικά στοιχεία ανά είδος σχετικά με το αλιευμα και την παραγωγή ψαριών και αλιευτικών προϊόντων που διατίθενται στο φυλλάδιο «Η ΚΑΠ σε αριθμούς – βασικά στοιχεία σχετικά με την Κοινή Αλιευτική Πολιτική», Ευρωπαϊκές Κοινότητες, 2004.

Με τη χρήση αυτών των δεδομένων μπορούν να δοθούν ως κατευθυντήρια γραμμή οι εξής αριθμοί δειγμάτων που πρέπει να λαμβάνονται από τα διάφορα είδη ψαριών και αλιευτικών προϊόντων.

Αλιεύματα (για κράτη μέλη συνιστώνται ≥ 10 δείγματα)

Δανία: 15 δείγματα → 4 ρέγκα, 4 μύδι, 7 άλλο

Ισπανία: 33 δείγματα → 7 παλαμίδα με ραβδωτή κοιλιά, 4 σαρδέλα, 5 τόνος κιτρινοπτερυγος, 2 σαυρίδι, 2 θράψαλο, 13 άλλο

Γαλλία: 18 δείγματα → 3 παλαμίδα με ραβδωτή κοιλιά, 3 τόνος κιτρινοπτερυγος, 2 σαρδέλα, 2 μαύρος μπακαλιάρος, 2 ρέγκα, 6 άλλο

Κάτω Χώρες: 14 δείγματα → 4 σαρδινέλλα, 2 σαυρίδι, 2 ρέγκα, 2 σκουμπρί και 3 άλλο

Σουηδία: 10 δείγματα → 5 ρέγκα, 4 παπαλίνα, και 1 βακαλάος

Ηνωμένο Βασίλειο: 24 δείγματα → 6 σκουμπρί, 4 ρέγκα, 3 βακαλάος μελανόγραμμα, 2 βακαλάος και 9 άλλο

Προϊόντα υδατοκαλλιέργειας (για κράτη μέλη συνιστώνται ≥ 5 δείγματα)

Δανία: 5 δείγματα → 4 πέστροφα ιριδίζουσα και 1 χέλι

Γερμανία: 5 δείγματα → 2 μύδι, 2 πέστροφα ιριδίζουσα και 1 κυπρίνος

Ελλάδα: 7 δείγματα → 3 τσιπούρα, 2 λαβράκι, 1 μύδι και 1 άλλο

Ισπανία: 16 δείγματα → 8 μύδι, 3 πέστροφα, 1 τσιπούρα, 1 στρείδι, 1 τόνος και 2 άλλο

Γαλλία: 16 δείγματα → 8 στρείδι, 3 μύδι, 3 πέστροφα και 1 κυπρίνος

Ιταλία: 14 δείγματα → 6 μύδι, 3 χτένι, 3 πέστροφα, 1 λαβράκι, 1 τσιπούρα

Κάτω Χώρες: 7 δείγματα → 4 μύδι, 1 χέλι, 1 στρείδι και 1 γατόψαρο

Ηνωμένο Βασίλειο: 12 δείγματα → 9 σολωμός, 2 πέστροφα και 1 μύδι

- (4) Γάλα και προϊόντα γάλακτος: τουλάχιστον 4/5 των δειγμάτων γάλακτος πρέπει να λαμβάνονται από γάλα που παράγεται σε αγροκτήματα (κυρίως γάλα αγελάδας). Ενδείκνυται επίσης να λαμβάνονται κάποια πρόσθετα δείγματα γάλακτος και προϊόντων γάλακτος εκτός από το αγελαδινό γάλα (κατσικίσιο γάλα κλπ.).
- (5) Αβγά: εκτός από τα αβγά κότας, πρέπει να λαμβάνονται δείγματα και από αβγά πάπιας, χήνας και ορτυκιού.
- (6) Έλαια και λίπη: εκτός από το ιχθυέλαιο ενδείκνυται να λαμβάνονται δείγματα και από συμπληρώματα διατροφής που παράγονται με βάση το ιχθυέλαιο (λάδι από μάζα ψαριού και λάδι από σκώτι ψαριού).
- (7) Λαχανικά: κυρίως λαχανικά με φύλλα αλλά επίσης πατάτες και άλλα φυτά με ριζώματα ή κονδύλους.

Φρούτα: συμπεριλαμβάνονται και τα μούρα και οι φράουλες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

A. Επεξηγήσεις σχετικά με τη μορφή των αναλυτικών αποτελεσμάτων για τις διοξίνες, τα φουράνια και τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB και τα λοιπά PCB στα τρόφιμα

1. Γενικές πληροφορίες για τα αναλυθέντα δείγματα

Χώρα: όνομα του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιήθηκε ο έλεγχος.

Έτος: το έτος πραγματοποίησης του ελέγχου.

Προϊόν: τρόφιμο που υποβλήθηκε σε ανάλυση — όσο το δυνατόν πιο ακριβής περιγραφή του τροφίμου.

Στάδιο εμπορίας: μέρος όπου επιλέχθηκε το προϊόν (δείγμα).

Ιστός: μέρος του προϊόντος που υποβάλλεται σε ανάλυση, π.χ. λίπος ή μυς.

Έκφραση των αποτελεσμάτων: τα αποτελέσματα πρέπει να αναφέρονται με βάση τα ανώτατα επίπεδα που έχουν καθοριστεί [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2375/2001 του Συμβουλίου]. Σε περίπτωση ανάλυσης μη παρόμοιων με τις διοξίνες PCB, συνιστάται ιδιαίτερα να εκφράζονται τα επίπεδα σύμφωνα με την ίδια βάση.

Είδος δειγματοληψίας: τυχαία δειγματοληψία — αναλυτικά αποτελέσματα από στοχοθετημένη δειγματοληψία μπορούν επίσης να κοινοποιούνται αλλά πρέπει να επισημαίνεται ρητώς ότι η δειγματοληψία ήταν στοχοθετημένη και δεν αντικατοπτρίζει απαραίτητα τα κανονικά βασικά επίπεδα.

Μέθοδος: να αναφέρεται η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε.

Διαπίστευση: να διευκρινίζεται εάν η αναλυτική μέθοδος είναι διαπιστευμένη ή όχι.

Αβεβαιότητα (%): το ποσοστό αβεβαιότητας που εμπεριέχει η αναλυτική μέθοδος.

2. Ειδικές πληροφορίες για τα αναλυθέντα δείγματα

Αριθ. δείγματος: αριθμός δειγμάτων του ίδιου είδους από το αναλυθέν προϊόν. Εάν έχετε αποτελέσματα από δείγματα που είναι περισσότερα από τις διαθέσιμες στήλες, προσθέστε απλώς νέες στήλες, αριθμημένες, στο τέλος του εντύπου.

Μέθοδος παραγωγής: συμβατική/οργανική (όσο το δυνατόν πιο αναλυτικά).

Περιοχή: αναφέρετε, ανάλογα με την περίπτωση, την περιοχή ή την περιφέρεια από την οποία επιλέχθηκε το δείγμα, εάν είναι δυνατό αναφέροντας εάν πρόκειται για αγροτική περιοχή, αστική περιοχή, βιομηχανική ζώνη, λιμένα, ανοιχτή θάλασσα κ.λπ. π.χ. Βρυξέλλες — αστική περιοχή, Μεσόγειος — ανοιχτή θάλασσα.

Αριθμός υπο-δειγμάτων: εάν το αναλυθέν δείγμα είναι ενοποιημένο δείγμα, πρέπει να αναφέρεται ο αριθμός των υπο-δειγμάτων (αριθμός επιμέρους δειγμάτων). Εάν το αναλυτικό αποτέλεσμα βασίζεται μόνον σε ένα δείγμα, πρέπει να δηλώνεται 1. Ο αριθμός των υπο-δειγμάτων σε ενοποιημένο δείγμα μπορεί να ποικίλλει, για το λόγο αυτό πρέπει να αναφέρεται για κάθε δείγμα.

Περιεκτικότητα σε λίπος (%): το ποσοστό λίπους που περιέχει το δείγμα.

Περιεκτικότητα σε υγρασία (%): το ποσοστό υγρασίας που περιέχει το δείγμα (εφόσον υπάρχει).

3. Αποτελέσματα

Διοξίνες, φουράνια, παρόμοια με τις διοξίνες PCB: τα αποτελέσματα για κάθε ομοειδή ουσία πρέπει να εκφράζονται σε ppt — picogram/gram (pg/g).

Μη παρόμοια με τις διοξίνες PCB: τα αποτελέσματα για κάθε ομοειδή ουσία πρέπει να εκφράζονται σε ppb — microgram/kilo (μg/kg).

LOQ: Όριο ποσοτικού προσδιορισμού σε pg/g ή µg/kg (για μη παρόμοια με τις διοξίνες PCB).

LOD: Όριο ανίχνευσης σε pg/g ή µg/kg (για μη παρόμοια με τις διοξίνες PCB).

Για ομοειδείς ουσίες που αναλύθηκαν αλλά βρέθηκαν κάτω του LOD (ορίου ανίχνευσης) το τετράγωνο των αποτελεσμάτων πρέπει να συμπληρώνεται ως < LOD (το LOD πρέπει να αναφέρεται ως τιμή).

Για ομοειδείς ουσίες που αναλύθηκαν αλλά βρέθηκαν κάτω του LOQ (ορίου ποσοτικού προσδιορισμού) το τετράγωνο πρέπει να συμπληρώνεται ως < LOQ (το LOQ πρέπει να αναφέρεται ως τιμή).

Για ομοειδείς ουσίες της ομάδας των PCB που αναλύθηκαν επιπλέον των PCB-7 και των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB, ο αριθμός της ουσίας PCB πρέπει να προστεθεί στο έντυπο, π.χ. 31, 99, 110 κ.λπ. Εάν το δείγμα αναλύεται για περισσότερες ουσίες της ομάδας PCB από τις διαθέσιμες σειρές, προσθέστε απλώς νέες σειρές στο κάτω μέρος του εντύπου.

4. Παρατηρήσεις

Εκτός από τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για την εκχύλιση λιπιδίων, ο χώρος αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται επίσης για να συμπληρώνονται πρόσθετες παρατηρήσεις σχετικές με τα στοιχεία που υποβλήθηκαν.

Β. Έντυπο για την αναφορά ειδικών αναλυτικών αποτελεσμάτων για τις διοξίνες, τα φουράνια, τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB και τα λοιπά PCB στα τρόφιμα

Παρατηρήσεις

Μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για την ανάλυση λιπιδίων:

Χώρα
Έτος
Προϊόν
Στάδιο εμπορίας
Ισχύς
Έκφραση των αποτελεσμάτων
Είδος δειγματοληψίας
Αριθμός δείγματος
Μέθοδος παραγωγής
Περιοχή
Αριθμός υπο-δειγμάτων
Περιοριστικότητα σε λιπids (%)
Περιοριστικότητα σε υγρασία (%)

1.	Διοξίνες και φουράνια (pg/g)	Ομοειδείς ουσίες	TEF	LOD	LOQ	Ανάκτηση (%)	Αποτελέσματα	TEQ
	Μέθοδοι	2,3,7,8 — TCDD	1					
	Ανάλυση	1,2,3,7,8 — PeCDD	1					
	Μονάδα	1,2,3,4,7,8 — HxCDD	0,1					
	Διαπίστευση	1,2,3,6,7,8 — HxCDD	0,1					
	Αβεβαιότητα (%)	1,2,3,7,8,9 — HxCDD	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 — HpCDD	0,01					
		OCDD	0,0001					
		2,3,7,8 — TCDF	0,1					
		1,2,3,7,8 — PeCDF	0,05					
		2,3,4,7,8 — PeCDF	0,5					
		1,2,3,4,7,8 — HxCDF	0,1					
		1,2,3,6,7,8 — HxCDF	0,1					
		1,2,3,7,8,9 — HxCDF	0,1					
		2,3,4,6,7,8 — HxCDF	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 — HpCDF	0,01					
		1,2,3,4,7,8,9 — HpCDF	0,01					
		OCDF	0,0001					

2.	Μη-ορθο PCB (pg/g ή ng/kg)	Ουσίες της ομάδας PCB	TEF	LOD	LOQ	Ανάκτηση (%)	Αποτελέσματα	TEQ
	Μέθοδοι	PCB-77	0,0001					
	Ανάλυση	PCB-81	0,0001					
	Μονάδα	PCB-126	0,1					
	Διαπίστευση	PCB-169	0,01					
	Αβεβαιότητα (%)							
	Μονο-ορθο PCBs (pg/g or ng/kg)	Ουσίες της ομάδας PCB	TEF	LOD <td>LOQ <td>Ανάκτηση (%)</td> <td>Αποτελέσματα</td> <td>TEQ</td> </td>	LOQ <td>Ανάκτηση (%)</td> <td>Αποτελέσματα</td> <td>TEQ</td>	Ανάκτηση (%)	Αποτελέσματα	TEQ
	Μέθοδοι	PCB-105	0,0001					
	Ανάλυση	PCB-114	0,0005					
	Μονάδα	PCB-118	0,0001					
	Διαπίστευση	PCB-123	0,0001					
	Αβεβαιότητα (%)	PCB-156	0,0005					
		PCB-157	0,0005					
		PCB-167	0,00001					
		PCB-189	0,0001					

Συνολικό TEQ-PCDD/PCDF
Ανώτερο όριο συγκέντρωσης
Μέσο όριο συγκέντρωσης
Κτώτερο όριο συγκέντρωσης

Συνολικό TEQ-PCB
Ανώτερο όριο συγκέντρωσης
Μέσο όριο συγκέντρωσης
Κτώτερο όριο συγκέντρωσης

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Οκτωβρίου 2004

για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Φόρουμ Εταιρικής Διακυβέρνησης

(2004/706/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη της συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η καλή και διαφανής εταιρική διακυβέρνηση έχει ουσιώδη σημασία για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και της αποτελεσματικότητας των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και για την ενίσχυση των δικαιωμάτων των μετόχων και την προστασία των τρίτων.
- (2) Η Επιτροπή συνέστησε τον Σεπτέμβριο του 2001 ομάδα υψηλού επιπέδου αποτελούμενη από ειδικούς στο εταιρικό δίκαιο, με αποστολή την υποβολή συστάσεων για ένα σύγχρονο κανονιστικό πλαίσιο για το εταιρικό δίκαιο. Η αποστολή της ομάδας αυτής επεκτάθηκε και στην εξέταση συγκεκριμένων ζητημάτων εταιρικής διακυβέρνησης.
- (3) Μετά την κατάθεση της τελικής έκθεσης της προαναφερόμενης ομάδας, στις 4 Νοεμβρίου 2002, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να καταρτίσει ένα σχέδιο δράσης για το εταιρικό δίκαιο και την εταιρική διακυβέρνηση. Το σχέδιο αυτό θα πρέπει να αποτελεί ιδίως μια εμπειριστατωμένη απάντηση στις πρόσφατες πτωχεύσεις εταιρειών.
- (4) Το σχέδιο δράσης «Εκσυγχρονισμός του εταιρικού δικαίου και ενίσχυση της εταιρικής διακυβέρνησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση» της Επιτροπής⁽¹⁾, το οποίο εξεδόθη τον Μάιο του 2003, προσδιορίζει ορισμένες ενέργειες που απαιτούνται για τον εκσυγχρονισμό και την απλοποίηση του κανονιστικού πλαισίου, μαζί με τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Φόρουμ Εταιρικής Διακυβέρνησης.
- (5) Στις 22 Σεπτεμβρίου 2003, το Συμβούλιο δέχθηκε με ικανοποίηση την κατάθεση του ως άνω σχεδίου δράσης, το οποίο θεώρησε ως σημαντικό στοιχείο για την εγκαθίδρυση μιας υγιούς και διαφανούς κεφαλαιαγοράς στο πλαίσιο της διευρυσμένης Ένωσης. Το Συμβούλιο προσυπέγραψε την εκ μέρους της Επιτροπής αναγνώριση της σπουδαιότητας των διαβουλεύσεων με τους εμπειρογνώμονες και το κοινό ως αναπόσπαστο μέρος της ανάπτυξης του εταιρικού δικαίου και της εταιρικής διακυβέρνησης σε ευρωπαϊκό επίπεδο, έλαβε δε υπό σημείωση την πρόθεση της Επιτροπής να δημιουργήσει ένα φόρουμ για τα συστήματα εταιρικής διακυβέρνησης που εφαρμόζονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

(6) Το Ευρωπαϊκό Φόρουμ Εταιρικής Διακυβέρνησης θα πρέπει να χρησιμεύει ως όργανο για την ανταλλαγή πληροφοριών και των βέλτιστων πρακτικών που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη, έτσι ώστε να ενισχυθεί η σύγκλιση των εθνικών κωδικών εταιρικής διακυβέρνησης, καθώς και ως όργανο προβληματισμού, συζητήσεων και παροχής συμβουλών προς την Επιτροπή στον τομέα της εταιρικής διακυβέρνησης.

(7) Το Ευρωπαϊκό Φόρουμ Εταιρικής Διακυβέρνησης θα πρέπει να συντάξει το ίδιο τον κανονισμό λειτουργίας του και να σέβεται τον ρόλο και τα προνόμια των θεσμικών οργάνων της Κοινότητας⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με την παρούσα απόφαση συνιστάται ομάδα εμπειρογνομένων για την εταιρική διακυβέρνηση, με την επωνυμία «Ευρωπαϊκό Φόρουμ Εταιρικής Διακυβέρνησης» (εφεξής το «Φόρουμ»).

Άρθρο 2

Ενόψει της ανάπτυξης πρακτικών εταιρικής διακυβέρνησης στα κράτη μέλη, ο ρόλος του Φόρουμ έγκειται στην ενίσχυση της σύγκλισης των εθνικών κωδικών εταιρικής διακυβέρνησης και στην παροχή στρατηγικών συμβουλών προς την Επιτροπή, είτε κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής είτε με δική του πρωτοβουλία, σχετικά με ζητήματα πολιτικής στον τομέα της εταιρικής διακυβέρνησης.

Άρθρο 3

Το Φόρουμ αποτελείται από δεκαοκτώ το πολύ μέλη, των οποίων η εμπειρία και οι ικανότητες σε θέματα εταιρικής διακυβέρνησης αναγνωρίζονται ευρέως σε κοινοτικό επίπεδο. Τα μέλη του Φόρουμ διορίζονται από την Επιτροπή. Ο κατάλογος των μελών περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

Η Επιτροπή παρίσταται στις συσκέψεις του Φόρουμ και αναθέτει σε υψηλού επιπέδου εκπρόσωπο να συμμετέχει στις συζητήσεις.

Το Φόρουμ προεδρεύεται από εκπρόσωπο της Επιτροπής.

Άρθρο 4

Η θητεία των μελών του Φόρουμ διαρκεί τρία έτη και είναι ανανεώσιμη. Μετά τη λήξη της τριετούς περιόδου, τα μέλη του Φόρουμ παραμένουν στη θέση τους μέχρι την αντικατάστασή τους ή την ανανέωση της θητείας τους. Σε περίπτωση παραίτησης ή θανάτου μέλους του Φόρουμ κατά τη διάρκεια της θητείας του, η Επιτροπή διορίζει νέο μέλος του Φόρουμ σύμφωνα με το άρθρο 3.

(¹) COM(2003) 284 τελικό.

(²) Κείμενο ληφθέν από το σημείο 9 των συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 2003.

Άρθρο 5

Ο κατάλογος των μελών δημοσιεύεται από την Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, για λόγους ενημέρωσης.

Άρθρο 6

Το Φόρουμ είναι δυνατόν να καλεί εμπειρογνώμονες ως παρατηρητές στις συσκέψεις του.

Το Φόρουμ είναι δυνατόν να συγκροτεί ομάδες εργασίας.

Άρθρο 7

Το Φόρουμ υποβάλλει ετήσια έκθεση στην Επιτροπή.

Άρθρο 8

Το Φόρουμ θεσπίζει τον κανονισμό λειτουργίας του.

Η γραμματειακή υποστήριξη του Φόρουμ παρέχεται από την Επιτροπή.

Άρθρο 9

Τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής που βαρύνουν τα μέλη, τους παρατηρητές και τους εμπειρογνώμονες κατά την άσκηση δραστηριοτήτων του Φόρουμ επιστρέφονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν στην Επιτροπή. Για τις εργασίες τους δεν προβλέπεται αμοιβή.

Άρθρο 10

Το Φόρουμ αναλαμβάνει καθήκοντα στις 18 Οκτωβρίου 2004.

Βρυξέλλες, 15 Οκτωβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Frederik BOLKESTEIN
Μέλος της Επιτροπής

ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — ANNEKS — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PŘÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

— Antonio Borges,
— Igor Adam Chalupec,
— Bertrand Collomb,
— Gerhardt Cromme,
— David Devlin,
— Emilio Gabaglio,
— José María Garrido,
— Peter Montagnon,
— Colette Neuville,
— Roland Oetker,
— Alastair Ross Goobey,
— Rolf Skog,
— Andreas Trink,
— Jaap Winter,
— Eddy Wymeersch.